

## Un submarino francés hunde al «Queen Elizabeth»... teóricamente

LONDRES. — En las maniobras de la OTAN, que tienen lugar en el mar del Norte, un submarino francés ha hundido al gran transatlántico «Queen Elizabeth» y para no ser menos, dos destructores americanos han eliminado un sumergible, todo ello, claro está, en pura teoría.



# Baleares

Diario de la mañana

Palma, Miércoles 25 de Septiembre de 1957

Redacción: Danos 2  
Teléfonos:  
Redacción: 2078  
Admón.: 1745

AÑO XIX — N.º 5 431  
PRECIO: 1'20 P.TS.  
Suscripción mensual:  
25 P.FS.TAS

# Una obra trascendental y revolucionaria

## Así calificó el Jefe del Estado a la Empresa Nacional Siderometalúrgica de Avilés

### La Excm. Sra. doña Carmen Polo de Franco encendió el primer alto horno

«Esta es la revolución nuestra: Establecer una continuidad y demostrar a los españoles donde está el camino de su grandeza», dijo FRANCO

Avilés. — Su Excelencia el Jefe del Estado visitó ayer mañana las instalaciones del Complejo Industrial de la Empresa Nacional Siderometalúrgica de Avilés, asistiendo al encendido del primer horno alto de la factoría, ceremonia en la que actuó de madrina, la esposa del Caudillo, doña Carmen Polo de Franco.

El Generalísimo llegó a la gran plaza de entrada al recinto de la siderúrgica poco después de las 10 y media de la mañana, acompañado de su esposa, el primer jefe de su Casa Militar y el segundo jefe de su Casa Civil. Allí esperaban ministros, Subsecretarios, Presidente del Consejo de Estado, Capitán General de la Armada, Jefe de la Región Aérea del Atlántico, gobernadores civil y militar de Oviedo, directores e ingenieros de la factoría y otras personalidades.

El Jefe del Estado comenzó el recorrido de las instalaciones, situadas en una zona de 8 kilómetros de largo por uno de ancho, siempre acompañado de su esposa y de las personalidades asistentes al acto, el Generalísimo se dirigió a la nave de colada donde se procedió al encendido del primer horno

#### LA ESPOSA DE S. E., MADRINA

Actuó de madrina, en este acto, la esposa del Caudillo, doña Carmen Polo de Franco, quien encendió el horno valiéndose de un encendedor de plata, que queda como recuerdo de esta visita. Bendijo este primer horno alto el arzobispo de Oviedo.

#### MUESTRAS DE ADHESION

Una vez encendido el primer horno alto de la factoría, el Jefe del Estado marchó a los talleres de hornos de acero, donde los obreros de la Siderúrgica, al igual que al paso por las distintas secciones del Complejo Industrial acogieron con vivas muestras de adhesión y cariño. En el interior de uno de los hornos, que aún no está en funcionamiento, se le ofreció al Jefe del Estado un aperitivo, trasladándose seguidamente, en unión de las personalidades mencionadas, a una de las naves grandes de los talleres, donde se celebró una comida en honor del Caudillo y su esposa.

## Propaganda incendiaria en Oriente Medio

#### LA ESTA REALIZANDO RUSIA

Londres, 24. — Los tres grandes de Occidente han acusado oficialmente a Rusia de agravar la crisis de Oriente Medio por medio del envío de grandes cantidades de armas a aquella zona y del lanzamiento de propaganda incendiaria.

Rusia acusa a los occidentales de llevar a cabo actos de agresión e interferencia en el Oriente Medio. — Efe.



Una vista de la factoría siderúrgica

## DISCURSO DEL CAUDILLO

Con motivo del encendido del primer horno de la Empresa Nacional Siderúrgica de Avilés, el Caudillo pronunció las siguientes palabras:

«Señoras y señores

«Sólo unas palabras porque no quiero cansaros, para subrayar las que el Presidente del INI nos ha dirigido sobre las justificaciones que tiene esta gran factoría, cuyo primer horno hemos encendido en el día de hoy.

Para los técnicos que aquí os reunís es cosa sabida lo que representan y entrañan todas estas construcciones. Los demás ignoran el camino recorrido desde aquellos días en que rescatando tierras a los marismas y a los fangales hasta los ininterrumpidos trabajos técnicos y de cimentaciones que hubo que desarrollar para poder dar cima a estas obras y a este horno gigantesco que hubo de levantarse sobre pilotes para poder resistir los grandes pesos y las grandes vibraciones. La obra en sí grandiosa, es desde el punto de vista político, trascendental y revolucionaria. Trascendental por lo que significa la siderúrgica en nuestra obra de industrialización; revolucionaria porque rompiendo con los viejos moldes nos pone a la altura de las otras naciones europeas. Esto quiere decir que aquel espíritu de nuestro Movimiento de no conformarnos con la decadencia y la mediocridad y que la aspiración legítima de dar a nuestros hombres una vida y un bienestar que podía tener cualquier europeo se encuentra en camino de realizarse.

#### LA REALIDAD POLITICA ANTERIOR AL MOVIMIENTO NACIONAL

Yo justifico y comprendo que bajo la realidad política en que se ha desarrollado la vida de España durante 50 años, tuvieran naturalmente que existir todos los abandonos, los pesimismo y la falta de fe de las generaciones que los sufrieron.

Cuántas veces vimos sucumbir ideales y afees de tantos empresarios españoles ante la inestabilidad de la línea política del país, paralizado por las luchas intestinas a que el sistema nos arrastraba; cuántas empresas paralizándose se comieron a sí mismas y perecieron sus capitales porque el espíritu del país por su estado político no permitía el desarrollo de ningún plan ni de ninguna ilusión. Esta es la revolución nuestra: establecer una continuidad y demostrar a los es-

pañoles donde está el camino de su grandeza.

#### EL RESURGIR DE ESPAÑA

Y todo esto que se inició en 1939 con nuestra victoria, esta en marcha, como véis, en marcha esplendorosa. Esto no podrá ser jamás obra de una generación de pesimistas, sino de optimistas. Todo esto no cabía en la cabeza de las generaciones que nos precedieron; todo esto requiere fe e ideales para definirlo y tenacidad y entusiasmo para emprenderlo. Si pensamos y obramos así, nos pasará como a Suanes, que todo esto resultará pequeño para nuestros afanes.

Si aspiramos a una España mejor, no se puede hacer conformándonos con continuar siendo uno de los países de nivel de vida más bajo entre los de Europa; máxime si nuestros hombres demuestran en tantos campos que

(Continúa en séptima pág.)

## Siguen sin aparecer más supervivientes del «Pamir»

### Los cinco naufragos que fueron recogidos ayer cuentan la tragedia del velero alemán

Nueva York, 24. — El capitán del barco «Saxon», de las líneas Isbrandtsen, Lars Djoved, ha enviado el siguiente mensaje a su oficina de Nueva York:

«Según declaraciones de los supervivientes, el «Pamir», fue sorprendido por el huracán que se llevó el velamen junto con el mastil. El barco empezó a hundirse y solamente se botaron al agua dos botes salvavidas. Los demás quedaron destruidos o a la deriva. Los supervivientes vieron el otro bote salvavidas al día siguiente y durante la noche vieron la luz de las bengalas, lanzadas desde el mismo. De los diez hombres que embarcaron en el bote salvavidas cinco murieron. El bote de los supervivientes estaba medio hundido y después de dirigirse a los naufragos se partió en dos, hundiéndose. — Efe.

#### MANIFESTACIONES DE UN SUPERVIVIENTE

Nueva York, 24. — Uno de los supervivientes del «Pamir», ha manifestado que del velero alemán salieron dos botes salvavidas, uno de ellos con 25 personas.

## Componentes de la delegación española en la ONU

Sede de la ONU, 24. — La delegación española en la ONU, que preside el Embajador don José Félix de Lequerica, participará en las diversas comisiones de la doce sesión, en la siguiente forma:

El señor Lequerica representará a España en la comisión política principal, don Diego Buhigas y don Antonio Cacho como suplentes y don Santiago Martínez como consejero.

En la comisión política «ad hoc» serán delegados principales los embajadores Marqués de Santa Cruz y don Manuel Aznar con don Ramón Seojo y el señor Cacho Sabalza como suplentes y el señor Martínez como consejero.

En la comisión económica y financiera, será delegado principal de España el profesor don Antonio Luna, con don José Ruiz Morales y el señor Sedó como suplentes y don Nicolás Revenga como consejero. — Efe.

## La libra, a 2'80 dólares

Washington, 24. — El Ministro británico de Hacienda declaró que el valor de la libra esterlina se mantendrá a 2'80 dólares.

## Bachillerato nocturno para los productores

### Las clases se darán en el Instituto «Ramón Llull»

Con un gran sentido social la Comisaría de Extensión Cultural viene organizando clases de Bachillerato nocturno en diversos Institutos de Enseñanza Media. En el curso que va a iniciarse se darán en nuestro Instituto Ramón Llull, dichas clases fuera de la jornada laboral, las que sin duda contribuirán eficazmente a elevar el nivel cultural de nuestro pueblo por lo que precisa una eficaz divulgación de la noticia entre los productores, oficinistas

y empleados por parte de las Empresas.

El horario de las clases será de 7 a nueve y media y el plan de estudios será más restringido que el normal, así no se estudiará latín y si solo un idioma moderno o sea en uso. El primer curso constará de Religión, tres unidades didácticas; Lengua Española seis; Geografía de España seis; Matemáticas seis y Dibujo tres. En el examen de estado se ten-

(Continúa en séptima pág.)

## Extraordinaria curación de un sacerdote español en Fátima

### SU BRAZO, PARALIZADO, RECUBRO EL MOVIMIENTO

Palma, 24. — En el santuario de Nuestra Señora de Fátima se ha registrado una curación extraordinaria cuyo protagonista es el sacerdote español don Jacinto Alcántara Garrido, párroco de la iglesia madrileña de San Juan Bautista.

El Padre Alcántara sufrió hace cerca de un mes en un accidente de auto una grave fractura de codo que le dejó totalmente paralizado el brazo. Llegó esta mañana a Fátima con una peregrinación madrileña y cuando oía misa en la capilla de las Apariciones precisamente en el momento de la elevación, experimentó una extraña y vibrante reacción en todo el cuerpo y repuesto de su emoción comprobó, con emoción infinita, que su brazo paralizado había recobrado completa normalidad de movimiento.

La curación del sacerdote español de que fueron testigos los componentes de la peregrinación madrileña, integrada por 25 personas, causó la natural emoción en todo el templo. — Efe.



# LAS EPIDEMIAS

LOS médicos ya nos han tranquilizado sobre la «gripe asiática». Nos han tranquilizado con las palabras más sosegadas, más templadas y más sabias, diciéndonos, entre otras cosas, que la gripe llega, a su hora, y es como un decansillo.

Unos días de cama, que es siempre cosa buena, y un hombre nuevo. No vale preocuparse...

Tal vez uno de los más eficaces productos de la farmacopea, de los más infalibles, son las palabras tranquilizadoras de un médico que sepa sonreír a tiempo y gastar una ironía para el pobre hombre cotidiano.

Hacer frente a una epidemia con médicos templados, que saben sonreír a tiempo y disponer de la mágica receta de sus palabras esperanzadas, es bueno, mucho mejor que comenzar a enfermar de puras manías, preocupándose antes de tiempo, algo así como si uno se vacunara, precisamente, para caer enfermo. Y los enfermos imaginarios siempre abundan — para tormento de los médicos —, y para ir dando forma a esas psicosis colectivas en las que, de cuando en cuando, se ven metidos lo vecindarios. También de miedo se enferma...

Pero, por fortuna, los médicos tienen a punto la palabra justa, la que tranquiliza y, a su manera, vacuna.

# DIETARIO

**SANTORAI**  
Santa María de Cervellón.  
San Lope.

El sol sale a las 6'40  
Se pone a las 18'43  
La luna sale a las 8'36  
Se pone a las 19

**RADIO INCA**  
para hoy

12'30: Sintonía y apertura. Ave María. Lectura del programa.— 12'37: Fantasia de óperas.— 13: Mensaje de Amistad.— 13'30: Boletín Informativo.— 13'35: La hora del aperitivo.— 13'55: Información Juvenil.— 14: Hora exacta. Cartelera de espectáculos.— 14'20: Orquesta Iberica de Madrid.— 14'30: Diario Hablado de Radio Nacional.— 14'45: Mensaje de Amistad.— 15: Trabajo con música.— 15'45: Antofía Andalucía.— 16: Cierre.

20: Sintonía y apertura. Lectura del programa. Santo Rosario para enfermos e imposibilitados.— 20'20: Música ligera.— 21: Hora exacta. Cartelera de espectáculos. Hojeando el calendario. Santoral. Onda religiosa. Receta culinaria.— 21'05: Resumen del día.— 21'10: Mensaje de Amistad.— 22: Diario Hablado de Radio Nacional.— 22'15: Pasa la Ronda.— 22'45: Música de películas.— 23: Operetas.— 23'15: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
para hoy

8'55: Santa Misa y Rosario.— 11'30: Música ligera.— 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea.— 12'10: "Antek". — 12'35: Boletín del radioyente.— 13'30: Solici ados.— 14: Hora exacta. Carmen Cavallaro al piano.— 14'30: Radio Nacional.— 14'45: Noticias local.— 14'50: 1 disco Pant Oyk.— 14'55: Orfeón Donostiarra.— 15'10: "El duende loco"— 15'30: Reflexos del mundo.— 15'45: Solicitados.— 16: "La zagalá".— 16'25: Album de valses favoritos.— 17: Ballables.— 17'45 "Huérano de la venganza".— 18: Los cuartetos de Beethoven.— 18'45: Bole in del radioyente.— 19'45: "El caballero Ivanhoe".— 20: Canta Juanita Reina.— 20'15: Solicitados.— 20'45: Raul Abril. 21: Hora exacta. Félix King y su conjunto.— 21'30: ¿Lo toma o lo deja? — 22: Radio Nacional.— 22'15: Cotizaciones. Orquesta de Cámara de Barcelona.— 22'30: "El revés del espejo".— 23: "La boda de Luis Alonso". — 23'30: Cierre.

**CAMBIOS DE BOISA**  
(Facilitados por el Banco Bilbao Mar es, 24 Septiembre 1957)

**BOISA DE MADRID**  
Deuda Perpetua Interior 4%, 80'60; id. Amortizable 4% E. 15-11-51, 98'35; id. Amortizable 3'50% E. 15-7-51, 86'75; Acciones Banco de España, 792; id. Banco Hipotecario, 398; id. Banco Central, 735; id. Banco Español de Crédito, 938; id. Banco Hispano Americano, 716; id. CAMPSA, 233; id. Esp nota de Construcción Naval, pref., 213; id. española de Construcción Naval, ords., 203; id. Española de Petróleos, 808; id. Hidro Nitro Española, 225; id. Hidroeléctrica Española, 322; id. Hidroeléctrica del Chorro, 166; id. Saltos del Sil, 283; id. Sevilla de Electricidad, 180; id. Unión Eléctrica Madrileña, 231; id. El Agulla-Cervezas, 605; id. SNIACE, 417; id. Española de Minas del Rif,

# VOZ del movimiento

G. N. S.

**SINDICATO PROVINCIAL DE ACTIVIDADES DIVERSAS**  
GREMIO DE PELUQUERIAS DE SEÑORA Y CABALLERO  
Santos Cosme y Damián, Patronos del Gremio

Celebrándose el próximo día 27 del corriente mes de septiembre, la festividad del Santo Patrón de los peluqueros de caballero y señora, se pone en conocimiento del Gremio en general, que el citado día 27 deberán permanecer cerrados los establecimientos de peluquería.

Al mismo tiempo se les invita a los actos que por dicho motivo tendrán lugar: Misa solemne en la Iglesia de Santa Eulalia, a las 11 horas.—EL JEFE DEL GRUPO.

S. E. U.

**MILICIA AEREA UNIVERSITARIA**

Habiéndose publicado la convocatoria para ingreso en la Milicia Aérea Universitaria, se advierte a quienes pueda interesar que en las oficinas de este Sindicato, calle San Jaime n.º 33, todos los días de 11 a 13 y de 6 a 8 —excepto sábados tarde— informarán respecto a las condiciones exigidas para dicho ingreso.

# PERMISOS PARA LA EJECUCION DE OBRAS

## IMPORTANTE NOTA DE LA ALCALDIA

Percatada esta Alcaldía por diversos conductos e informes, de los perjuicios que se vienen ocasionando a cuantos particulares solicitan de este Ayuntamiento, permisos para la ejecución de obras, como consecuencia de la lentitud y la complicación de su tramitación, por entender en tal materia, tanto los técnicos municipales como los de la Ponencia Anexa a la Comisión Provincial de Urbanismo, en aplicación e interpretación de las Ordenanzas de la Construcción, de las Normas Provisionales acordadas por la Comisión de Urbanismo y aplicación de la vigente Ley del Suelo, siendo por lo tanto muy difícil el poder controlar tanto al Ayuntamiento como a la Alcaldía la marcha administrativa de tales asuntos, sugiero y ruego a cuantos ciudadanos se sientan afectados y perjudicados por tal lentitud, utilicen en defensa de sus legítimos y respetables intereses, que en ningún modo desea perjudicar el Ayuntamiento, los recursos que la Ley les ofrece, compeliendo y forzando su resolución por los siguientes procedimientos:

Segun la Ordenanza de la Construcción, aprobada, en su totalidad, en 1.º de Agosto de 1952, a los 30 días de presentada una solicitud de licencia para ejecutar obras, deberá recaer resolución del Ayuntamiento concediéndola o negándola. Si transcurre este plazo, podrá denunciarse la mora y si dentro de los 15 días no se ha comunicado la decisión, el interesado adquiere el derecho de realizar la obra en cuestión, y exigir indemnización de daños y perjuicios si le fuere denegada después.

Segun el Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales de 17 de Junio de 1955, Art.º 9.º apartado 5.º, las obras menores habrán de otorgarse o denegarse en el plazo de un mes, y las de nueva construcción o reforma y otras de importancia, en el de dos meses, unas y otras a partir del ingreso de la solicitud en el Registro General. El cómputo de estos plazos quedará suspendido durante 15 días a partir de la notificación de alguna deficiencia a subsanar por el peticionario.

Si transcurren los plazos con la prórroga, en su caso, sin que se hubiesen notificado resolución expresa:

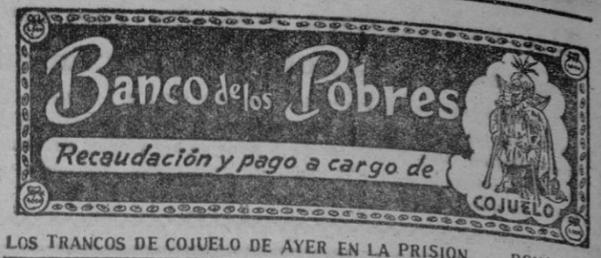
a) el peticionario de licencia de parcelación en el supuesto expresado, construcción de inmuebles o modificación de la estructura de los mismos, implantación de nuevas industrias o reformas mayores de las existentes, podrán acudir a la Comisión provincial de Urbanismo, donde existiere

constituida, o, en su defecto, a la Comisión provincial de Servicios técnicos, y si en el plazo de un mes no se notificara al interesado acuerdo expreso, quedará otorgada la licencia por silencio administrativo; b) si la licencia solicitada se refiere a actividades en la vía pública o en bienes de dominio público o patrimoniales, se entenderá denegada por silencio administrativo; y c) si la licencia instada se refiere a obras o instalaciones menores, apertura de toda clase de establecimientos y, en general, a cualquier otro objeto no comprendido en los dos apartados precedentes, se entenderá otorgada por silencio administrativo.

En la Ley de 12 de Mayo de 1956 sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, en el número 2 del Art.º 165, se lee: «El procedimiento y condiciones de otorgamiento de las licencias se ajustará en todo caso a lo prevenido en el Reglamento de Servicios de las Entidades Locales, y en el núm. 2 del Art.º siguiente, se dice: «Toda denegación de licencia deberá ser motivada».

Esta Alcaldía se reserva el derecho de exigir las responsabilidades que procedan a cuantas personas u organismos, dependientes de mi Autoridad o del Ayuntamiento, con sus negligencias o incumplimiento del deber, posibiliten el que se realicen obras contrarias al interés general de la población por incumplir y no sujetarse a lo dispuesto, cuando hayan alcanzado el derecho a construir por aplicación del SILENCIO ADMINISTRATIVO.

Palma, 23 de Septiembre de 1957.—El Alcalde.



LOS TRANCOS DE COJUELO DE AYER EN LA PRISION. — DONATIVOS HECHOS. — GRACIAS LE SEAN DADAS A NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED



Nuestro compañero «Cojuelo» departiendo con un preso en el patio de la Prisión, quien le entregó un donativo para el «Banco de los Pobres». — (Foto «Juanets»)

Los del Cuerpo de Prisiones da un run-run entre los reclusos, se ha gozo de verlos ayer, de majos que iban. Era la fiesta de su Patrona, Nuestra Señora de la Merced, y se habían endominguado, o sea muy natural. Ayer fueron a la cárcel personas que no habían ido nunca y el establecimiento penitenciario estaba limpio como los chorros del oro y no hacía mal quedarse en él, aun que fuese por unos días.

Buenos directores han pasado por nuestra Prisión Provincial, siempre a punto de hacer otra nueva, mejor emplazada, más tapaz y con alguna zona verde, pero el milagro se ha ido haciendo con reformas, remozos, enlucidos, agua y lejía en este caserón viejo que es nuestra cárcel. Hay que ver como ha quedado el patinillo, las celdas, el comedor, la enfermería, y sobre todo, la capilla, con su altarcito dorado que preside una bella imagen de Nuestra Señora de la Merced, una Santa Teresa que es un primor, y en el centro de la nave una lámpara, corona de espinas, toda de hierro, con el escudo mercedario.

Cojuelo entra y sale de la prisión, como de su casa, y todos le conocen allí. En realidad, si no fuera por lo que a la cárcel se va y porque uno se deja su familia y sus trabajos fuera, una prisión decentia, como la nuestra, es un lugar ideal para trabajar despacio y para meditar profundo.

Visitamos la Exposición de Artesanía y quedamos admirados de los trabajos que han hecho los reclusos. En la sección de calzado son un primor los pares de zapatos que se exhiben y tienen el encanto de saberse que en su fabricación se ha reducido pena; y lo mismo en las labores de palmito y en el trabajo de chimo de meter barquitos en botellas y en el arsenal de buques veleros, hechos a escala.

Se oyó la misa, el páter echó su sermonecito y salimos después al patio, donde la banda municipal, que cada vez toca peor, daba un concierto.

Entonces fué que se hizo un

run-run entre los reclusos, se aglomeraron en corro, y uno de ellos que se destaca y se me acerca. Aquel hombre —y perdona el Fiscal de la Audiencia que le contradiga— tenía cara de bueno.

—Sabemos que es usted Cojuelo —nos dijo— y hemos querido contribuir, en lo poco que tenemos, a su obra de caridad.

Y me dió 50 pesetas.

Lo juro que nunca he llorado tanto por dentro como en esta ocasión.

La Providencia hizo que al llegar al «Banco» me encontrara con un importante donativo en medicamentos, y como el señor médico de la Prisión me había hablado de la necesidad de ellos... pues a su disposición están, como una mínima compensación a aquel maravilloso gesto.

A «Maiberti» le dimos ayer 100 pesetas, para pago recibo de luz y unas sobras. A la «Matencio», para igual destino, 50 pesetas.

El parte del «localillo», de nuestro «Caballero de Gracia», es el siguiente: A Maria Costa, 25 pesetas. A Maria Rodriguez, 25 pesetas, jersey y «Sulfaraldin». A Joaquina Martínez, 20 pesetas. A Soledad Avellaneda, 20 pesetas, ropa de niño y «Tanangel». A Isabel Sánchez, 20 pesetas y pantalones para su marido. A Maria Castillo, igual. A Ana Molira, 25 pesetas. A Esperanza Vera, 25 pesetas. A Sebastiana Coll, 25 pesetas y pantalones. A Antonia Fernández, 25 pesetas. A Francisca Campos, 25 pesetas.

Gracias les sean dadas a Nuestra Señora de la Merced.

**REPRESENTANTE TEJIDOS BALEARES**

Necesita fábrica algodón especializada sábanas, piqué y cretonas estampadas. Escribir máximos detalles personales y casas representadas al n.º 8661, Vergara, 11 - BARCELONA.

**CUPON DEL CIEGO**

NUMERO 265

PREMIADO

**mi cheque**

Establecimientos premiados el lunes día 23 con el 500 x 100 de su compra:

GAMA RADIO.—Corré, 9, Inca. con el 100 x 100 de su compra

CHARCUTERIA MAHO.— Jaime III, 19.

ARTICULOS LIMPIEZA.— A. Luis Salvador, 282.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**+ D. Sebastián Llabrés Balaguer**

Que falleció ayer a las 3'30 a la edad de 75 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos Bartolomé (Cabo de la Policía Armada); Miguel (Teniente de Infantería) y Sebastián; hijas políticas Juana Frau, Catalina Jaume y Catalina Mas; primos, sobrinos, nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 9'30 de la mañana, conducción y seguidamente funeral que tendrá lugar en la Parroquia de S. Olivera (Ensanche), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

Casa mortuoria: Falangista Sastre Juan, 117.

El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de Mallorca se le tiene conceder indulgencia en la forma acostumbrada

**El Motocarro CREMSA**

IDEAL PARA TODO TRANSPORTE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

**FUENSANTA MOTOR IBERIA**

MARQUES FUENSANTA, 82. — TEL. 1514



# Industrialización

Un pueblo sólo puede sostener su dignidad histórica y satisfacer sus exigencias naturales de vida si su base de existencia y su capacidad de realizaciones se ajustan al nivel del tiempo. La superioridad moral de los valores no basta para dejarse oír con autoridad en la decisión sobre los hechos; hace falta, además, capacidad para resolver las exigencias vitales a partir de los supuestos de civilización y de progreso que rigen toda política. Conseguir ajustar la fuerza creadora de la sociedad a esas condiciones intrínsecas de vida es, por ello, algo más que una política posible. Que el Régimen haya planteado desde su misma génesis como objetivo incondicionado el transformar las condiciones generales de estructura de la economía del país, hasta conseguir un organismo de producción y un sistema de necesidades que den a España una posición en la fase económica del mundo y que la empresa se acometiera a partir de una situación angustiosa, sosteniéndola implacablemente frente a todas las dificultades, superando las vacilaciones técnicas, sañando con frialdad quirúrgica las resistencias interesadas, desasistidos de colaboración y de aliento, es una de las pruebas máximas de la responsabilidad histórica que preside la política del Régimen.

pasado. Estamos en el centro de una operación de gran estilo que consiste, sencillamente, en dotar al espíritu intacto de nuestro pueblo de un cuerpo económico ágil, vigoroso, con máxima virtualidad funcional a partir de sus posibilidades naturales.

Más también aquí respetamos como intangible primado la dignidad del hombre. La construcción de España como una gran planta industrial no se hace a costa de la esclavitud y de la miseria de dos o tres generaciones. No estamos sacrificando la mantquilla al acero, pues está a la vista de todo el que quiera ver la expansión de nuestro cuadro de necesidades vitales. Cuando se nos reprocha el que vamos despacio debiéramos responder que sabemos bien, que conocemos bien los métodos de los que van con prisa. Sabemos bien que Rusia lleva cuatro décadas azotando las espaldas de sus hombres para conseguir en la industria pesada un ritmo de expansión sin precedentes. Pero sabemos también que la cantidad de carne accesible a la población rusa o el número de metros cuadrados edificadas para vivienda es ahora —si Krutchev hoy no ha mentido en esto también— ligeramente inferior al de 1917. Esto es ignorar conscientemente, en aras de un futuro paraíso de fábulas mecánicas, el valor impercedero de la persona.

Tenemos la necesidad —y ya casi presentimos la alegría de la victoria— de despejar las perspectivas y los horizontes del futuro económico de España. Y cuando las generaciones que nos sucedan asuman sus propias responsabilidades ante la entidad permanente en la Historia que es España, reconocerán gozosamente en esta obra como la gran plataforma de lanzamiento que necesitan sus energías. Y entonces tendrán a la mano la posibilidad de un milagro español.

(De «Arriba»)

## Con asistencia de nuestras primeras Autoridades, el Cuerpo de Prisiones celebró la festividad de su Santa Patrona la Virgen de la Merced

### Actos en la Prisión Provincial y en la iglesia de la Merced

Atentamente invitados por el Director y Funcionarios de la Prisión Provincial de Palma, asistimos ayer a los actos que el

Cuerpo de Prisiones dedica todos los años a su excelsa Patrona la Virgen de la Merced, que tristísimo señor don Juan Massanet; canónigo Ilmo señor don Pedro Mateu, quien ostentaba la representación de nuestro señor Obispo, ausente; Fiscal de la Audiencia, Ilmo. señor Garbalo; Magistrado, Ilmo. señor Llopis; Jueces Magistrados, Ilmos. señores Capell y Tomás; Decano del Colegio de Abogados; Ilmo. señor don Félix Pons; procurador, don Lorenzo Clar; delegado y secretario de Ex-Cautivos, señores Crespi y Carmona; camaradas de la Falange Femenina, Francisca Sancho y María Ruiz; representaciones militares y civiles y numerosos invitados.



S. E. el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, camarada Plácido Alvarez-Buylla, conversando con algunos presos, con motivo de su visita a la Prisión Provincial celebrada ayer, en celebración de la fiesta de Nuestra Señora de la Merced

## RELIGIOSAS

### CULTOS PARA MAÑANA

Jueves 26

Santos Cipriano, Justín y Virgilio.

Cuarenta Horas

Continúan en la Misión al Feliz Tránsito de San Vicente de Paul. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7'30, Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.

Actos religiosos

En la Basílica de San Francisco, empiezan solemnes cultos en honor del Seráfico Padre y Fundador San Francisco de Asís. A las 7'30 de la tarde, Novena: Corona franciscana, ejercicio al Seráfico Patriarca, sermón por el Rdo. don Jesús Nalda Bretón, Pbro. terciario franciscano. Al fin la Bendición eucarística.

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de guardia San Alonso Rodríguez.

—En la Merced, a las 8, Misa de Comunión conmemorativa para los Jueves Eucarísticos. Por la tarde a las 7'30, Hora Santa Eucarística Reparadora.

Visita

A Ntra. Señora de la Paz, en San Jaime.

en este año han ido revestidos de gran esplendor.

Alrededor de las diez de la mañana empezaron a acudir al establecimiento penitenciario nuestras primeras autoridades y jerarquías, entre las que destacamos a nuestro Gobernador Civil



Un momento de la Santa Misa, celebrada en la Capilla de la Prisión con motivo de la Fiesta de la Merced

y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. señor don Plácido Alvarez-Buylla, General Subinspector Excmo. señor don Fidel Pradal; Alcalde de la Ciudad, Ilus-

guirnalda de papel y otros motivos ornamentales y en el que daba un concierto la Banda Municipal. Visitaron seguidamente la Exposición de Artesanía, obra de los propios reclusos, llamando poderosamente la atención de nuestras autoridades las secciones de objetos de rafia, calzado y especialmente la de veleros en miniatura que constituyen verdaderas obras de primor.

Seguidamente de estos actos, que como hemos dicho tuvieron lugar en nuestra Prisión Provincial, se rezó otra Misa en la iglesia de la Merced.

Entusiastas comentarios sobre el régimen penitenciario en Palma fueron el justo colofón a la fiesta.

## JARDIN de FIESTAS MADRIGAL NIGHT CLUB

PLAYAS DE PAGUERA  
Todos los MARTES JUEVES y SABADOS

### Baile y atracciones

Amenizado por la Orquesta MADRIGAL con su vocalista ADELITA GINE'

## I Asamblea Provincial de la Vieja Guardia

La Vieja Guardia vuelve a hacer acto de presencia activa, operante, deliberante, como substancia y savia del gran tronco de nuestra familia falangista, en la Asamblea provincial cuyas sesiones se iniciaron en el día de ayer.

Asamblea deliberante para concluir algo práctico que elevar al Mando en normas políticas de actuación decentradas de la experiencia de casi un cuarto de siglo de servicios prestados a España en el ejercicio de una virtud que parecía negada a los españoles y que los de la Vieja Guardia hemos venido practicando de una manera ejemplar: la difícil y castrense virtud de la obediencia, de la disciplina; la cristiana virtud de una fiel humildad.

¿Por qué esta Asamblea? "El Mando, para contar con garantías de acierto —son palabras de nuestro Ministro Secretario, camarada Solís— ha de pulsar el sentimiento de los demás y tiene que implicar: tiene que escuchar a los gobernados. No se puede despreciar la opinión de un pueblo: hay que atenderle, hay

que dirigirle. El pueblo ha de seguir al gobernante porque vea en él la personificación de sus inquietudes y anhelos; el Mando ha de llevar en sus manos las banderas sentidas y deseadas por el pueblo y no ir simplemente celante".

La Vieja Guardia en toda España, provincia por provincia, se ha reunido en Asamblea para deliberar y concluir, precisamente, acerca de temas batientes de nuestros días, para escribir, en fin, en aquellas banderas llevadas por el mando, la síntesis de una total y ortodoxa manera de pensar y de sentir en falangista los vivos y palpitantes problemas actuales de la Patria.

Ayer tuvo ya lugar la primera sesión de nuestra Asamblea, en un entusiasta ambiente de camaradería y de trabajo que puso nuevamente en tensión, como una proyección de fiebra a través del tiempo, nuestros espíritus, siempre ayudados por la disciplina.

Fueron tratados temas tan interesantes como los de "Actuación de los falangistas en los puestos públicos", "La juventud, su orientación política" y "Acción Sindical de la Falange".

La numerosa asistencia, presentada a las ponencias fue una prueba del interés y eficiencia de las deliberaciones, que se desarrollaron dentro de un orden y respeto mutuo que tanto concuerdan con la disciplina de manera de hacer de nuestra Falange

Que Dios ilumine a los asambleístas en su actual tarea de servicio de España y de su Caudillo.

## DIGADOS UD ALGO

Mi ideal de mujer es la baronesa Trapp



La señorita Catalina Palerm Nadal, a la que conocemos de tobillera de cuando se inició en Palma el Movimiento Nacional, es una muchacha interesante por muchos conceptos, pero especialmente lo es por lo que a ella le interesa, que no suele ser común a todas las mujeres. Con ello queremos decir que a Catalina la vemos a un nivel bastante más alto que el corriente entre las chicas de la clase media, «muy moderno y muy antiguas», en esta paradoja que inventara Rubén Darío, guapa, soñadora y mujer que trabaja.

—¿Dónde?  
En Casa José Buades, en su palacio de cristal y luz eléctrica de la plaza del Rosario. Oficiala Administrativa.

—¿Cómo miras tú, en otra mujer, a la empleada de oficina?  
—La admiro, esta es la verdad.

—¿Tanto más que al hombre?  
—Seguramente la mujer, en el empleo, supera en eficiencia al hombre, aunque la captidísima su exceso de sensibilidad.

—¿Cómo es eso?  
—El hombre se resigna más pronto a aceptar que dos y dos son cuatro.

—Aclarar un poco más.  
—Dios hizo al hombre para el trabajo, pero dudo que hiciera a la mujer para la oficina.

—Y naturalmente os sobra la sensibilidad.  
—Pues, sí.

—¿A qué tipo de mujer admira más: antigua o moderna?  
—Lo esencialmente femenino se adapta más a las costumbres antiguas; pero tampoco le va mal a la mujer nuestro siglo.

—Esto es ecléctico.  
—Y es mi opinión. Para mí, el ideal de todos los tiempos, de mujer metafísica, es, por ejemplo, la baronesa Trapp.

—Casada, naturalmente.  
—¿Y por qué no soltera? Entiendo que el ideal de la mujer tiene que ser concreto, pero no importa que la concreción esté en un hogar. ¡Tantos caminos tiene el Ideal! Lo que no le va a la mujer es lo abstracto. Esto, de ninguna manera.

—¿Qué es lo que crees que acerca más a Dios?  
—El arte y la oración.

—¿Por qué has puesto primero el arte?  
—Porque hasta para rezar se ha de saber amar la belleza.

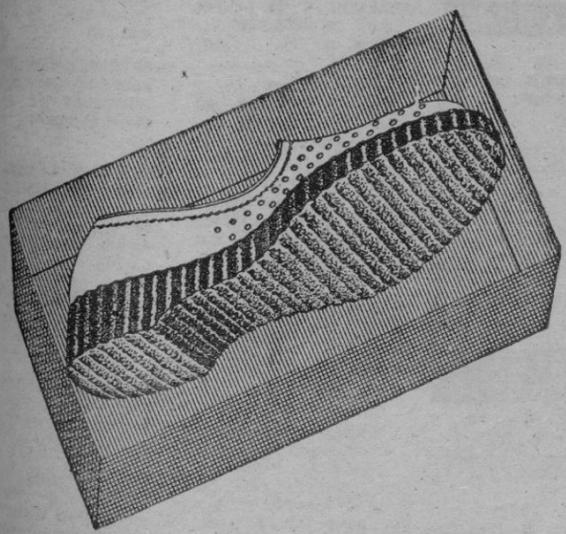
—¿Tus aficiones?  
—Leer.

—¿Y después de leer?  
—Soñar. Es cuando una lee mejor...

—Si un hada te hubiera ofrecido un don, ¿cuál habrías escogido?  
—Ser escritora. Así les daría a los demás esto que a mí me encanta: el gusto de leerme.

Y no dijo más Catalina, mallorquina, naturalmente...  
Jorge ANDREU

## SUELAS DE GOMA CREPE



### El artículo genuino

La goma crepe refinada de plantación es goma natural pura, sin adulterar. Es el material perfecto para suelas. Almohadilla al pie, le preserva del agua, tiene un aspecto elegante, es económica y fácil de reparar. La suela de goma crepe refinada de plantación agrada a las señoras por su confort y elegancia. Ud puede adquirirla en todas las buenas zapaterías.

Crepe Sole Rubber Association, 19 Tencou

## BUENAS NOTICIAS, para los discófitos.

Después de año y medio de espera, hemos recibido, por fin, una partida de Tocabiscos automáticos R. C. A. 3 velocidades para todos los discos, inclusive los de 45 c.m. agujero ancho, gracias a su torreta especial, al precio excepcional de 2.750/- pesetas. RADIO BORNE San Miguel, 135 - Teléfonos 1357 - 5212

**UNIVERSITARIO! ESTUDIANTE!!**  
TU HOGAR  
**RESIDENCIA UNIVERSITARIA SAN JOSE**  
DIRIGIDA POR PADRES CARMELITAS DESCALZOS  
SITUACION INMEJORABLE  
HABITACIONES AMPLIAS Y CONFORTABLES  
Para informes: P. Director, Residencia Universitaria San José, Lauria, 151. BARCELONA

**ACUMULADORES**  
**AUTOBAT LICENCIA BOSCH**  
**CARGADOS en SECO**  
Fabricados por AUTO ELECTRICIDAD S.A.



# Fundación JUAN MARCH

### CONVOCATORIA PARA LA CONCESION DE BECAS A ESTUDIANTES MALLORQUINES QUE EN EL CURSO ACADEMICO 1957-1958 HAYAN DE COMENZAR CARRERAS UNIVERSITARIAS O EN CENTROS DE ESTUDIOS ESPECIALES DE GRADO SUPERIOR

El Consejo de Patronato de la Fundación Juan March, en cumplimiento de su misión social, convoca concurso para la concesión de una beca a estudiante mallorquín que haya terminado el curso pre universitario en la convocatoria ordinaria del año académico de 1956-1957. La concesión de esta beca y sus condiciones, se ajustará a los siguientes términos:

1.º La beca se otorgará para el curso académico 1957-1958, sin obligación de continuarla en cursos sucesivos, según asignación posterior del propio Patronato, a vista de los resultados obtenidos y sin que su asignación para el curso actual suponga privilegio ni derechos adquiridos de ninguna clase para los cursos siguientes.

2.º El importe de la beca es de CINCUENTA MIL pesetas y será satisfecho, en cuanto a una tercera parte, por todo el mes de octubre del presente año 1957; otra tercera parte en primero de enero de 1958 y el último tercio en primero de abril siguiente, pagándose directamente al becario o su representante legal.

3.º Podrán optar a esta beca los estudiantes que habiendo aprobado el curso pre-universitario en la convocatoria ordinaria de 1956-1957 aspiren a seguir una carrera universitaria o estudios en centros especializados de grado superior.

4.º Los estudiantes o, en su caso, sus representantes legales deberán suscribir una declaración de la que acrediten la necesidad de conveniencia económica en que se halle para solicitar la beca tanto él como sus familiares y, en el mismo, el centro en que ha de seguir sus estudios y que necesariamente será fuera de Mallorca.

5.º Los becarios habrán de seguir sus estudios en Colegios Mayores o Residencias legalmente autorizadas que informarán al Consejo de Patronato de la marcha de los mismos.

6.º Con su solicitud acompañarán los aspirantes a la beca, documento que acredite las puntuaciones obtenidas en el examen de reválida de grado superior y en el curso pre-universitario y una autorización para optar al concurso, firmada por su padre o encargado y declaración de estos comprometidos a las normas de la presente convocatoria.

7.º Entre aquellos solicitantes que cumplan las condiciones económicas a que se refiere el apartado 4.º, será automáticamente asignado becario el que tenga superior puntuación en la suma de las obtenidas en la reválida de bachillerato de grado superior en el curso pre-universitario, comprobadas ambas a satisfacción del Consejo de Patronato, quien se reserva el derecho de no admitir la beca convocada si no hubiera solicitante cuya suma de puntuación no llegue a quince.

8.º El criterio de selección establecido en la cláusula anterior, será el que se seguirá para distribuir las becas de estudios universitarios en convocatoria de cursos sucesivos y por tanto se tendrán en cuenta exclusivamente las puntuaciones de reválida de bachillerato de grado superior y la del curso pre-universitario.

9.º El becario, al final de cada uno de los trimestres del curso, presentará al Consejo de Patronato un informe en el que conste

su asistencia a las clases, la causa de las faltas en su caso, la marcha de sus estudios y cuantos datos crea conveniente aportar en justificación del aprovechamiento de la beca que se le ha asignado. Al final del curso presentará documento oficial de las calificaciones obtenidas.

10.º El Consejo de Patronato examinará y comprobará las solicitudes y documentación presentada y en cuanto a la declaración a que se refiere el apartado 4.º de esta convocatoria, será estimada por el mismo discrecionalmente, previo informe de un Tribunal formado por un delegado del Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de la Diócesis, otro del Excmo. señor Gobernador Civil de la Provincia y el tercero por designación del Rectorado del Distrito Universitario, pero teniendo en cuenta que será factor primordial para la adjudicación de la beca, el expediente escolar del solicitante, en cualquier momento le puede ser reclamado.

11.º La concesión de esta beca será incompatible con cualquier otra beca o ayuda.

12.º El Consejo de Patronato podrá introducir en esta reglamentación las variaciones que aconsejen las circunstancias, así como resolver, sin ulterior recurso, todas las incidencias que se puedan presentar.

13.º Las solicitudes y documentación correspondientes, habrán de ser presentadas antes del día diez de octubre próximo, en las oficinas de la Fundación Juan March, en Palma de Mallorca, calle de San Miguel n.º 17.

Palma de Mallorca, 24 de septiembre de 1957.

la hora

ES LA HORA

# FESTINA



## Ayer fué inaugurada la nueva iluminación del segundo tramo de la calle Marqués de Fuensanta y otras

Ayer, a última hora de la tarde y con asistencia de los concejales señores Alomar, Llopis, Gaita y Fuster, fue inaugurada la nueva iluminación del segundo tramo de las calles Marqués de Fuensanta, Purisiana y Anibal, lo mismo que la modificación del alumbrado de la calle de San Jaime.

La primera instalación, dada la anchura de la calle, ha quedado constituida por 19 columnas de cemento armado, con lámparas sistema coreano y bombillas tipo ML de 250 Wts. La segunda y tercera lo ha sido a base de brazos murales con lámparas ML de 160 Wts. Dichas instalaciones han corrido a cargo de la casa Castell.

Con los señores ediles citados, hemos tenido ocasión de saludar al Jefe de Negociado de Urbanismo don José Mir, al de Gobierno y Policía don Galo Somines, a don Juan Casamajor y a los señores don Antonio Deudero y don Antonio Alorda, que asistían en representación de los vecinos de la calle de Fuensanta, entre los que reina la natural satisfacción por la mejora.

Otra vez felicitamos al Ayuntamiento por la magnífica labor que está llevando a cabo en pro del mejoramiento del alumbrado público de la ciudad.

En viaje de luna de miel, han llegado a Palma por avión, don Pedro Domecq Hidalgo y su distinguida esposa doña Paloma Gandarias de Domecq. Se hospedan en el Hotel Formentor.

Les deseamos una felicísima estancia en nuestra isla.

### Limpie sus cristales sin mojarse las manos y en mucho menos tiempo.

Use CRISTASOL. Se rocia con el mismo frasco sobre el cristal... se frota con un paño... ¡y ya está! En un instante y sin ningún esfuerzo brillan que da gloria verlos y se conservan más tiempo limpios. CRISTASOL hará agradable la limpieza de sus cristales. Pruébelo.

**Baleares**  
Hoy 123 Páginas

## Ignacio Arroyo, Delegado Provincial de Prensa, Propaganda y Radio

El Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio, a propuesta del Jefe Provincial del Movimiento, ha nombrado Delegado Provincial de Prensa, Propaganda y Radio de Baleares al camarada Ignacio Arroyo y Martín de Eugenio, que ayer mañana tomó posesión del cargo.

## CRONICA DE SOCIEDAD

En viaje de luna de miel, han llegado a Palma por avión, don Pedro Domecq Hidalgo y su distinguida esposa doña Paloma Gandarias de Domecq. Se hospedan en el Hotel Formentor. Les deseamos una felicísima estancia en nuestra isla.

LAVADORAS ALEGRES - Tel. 7357

Embarcó para Barcelona, de paso para Pamplona, nuestro buen amigo el Académico de Bellas Artes y Profesor de la Escuela Lulistica, don Bartolomé Pascual González, acompañado de su esposa doña Paula Antich e hijo Luis Salvador. Les deseamos un feliz viaje.

## Servicio Nacional del Trigo

### CALENDARIO DE RECOGIDA EN EL PROXIMO MES DE OCTUBRE

Los Almacenes de recepción del S.N.I. establecidos en esta Provincia, donde los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo, permanecerán abiertos durante el próximo mes de Octubre, los días que a continuación se detallan:

**MALLORCA**  
Almacenes de Palma, Manacor y Sineu, los días 1 al 11 y 21 al 26.

Almacén de INCA, del 1 al 11 y del 21 al 24.

Subalmacenes de Lluchmayor, Petra y Montuiri, los días 14 al 17 y 28 y 29.

Sub-almacén de La Puebla, del 14 al 17 y 25 al 29.

Sub-almacenes de Santa María, Felanitx, Santa Margarita y Pollensa, los días 18 y 19 y 30 y 31.

Sub-almacenes de Campos, días 14, 15 y 16; Santañy, días 17, 18 y 19; Villafranca, días 21, 22 y 23.

**MENORCA**  
Almacén de Mahón, del 1 al 11 y 21 al 24.

Sub-almacén de Mercadal, días 16 y 25 al 28.

Sub-almacén de Ciudadela, días 17 al 19 y 29 al 31.

**IBIZA**  
Almacén de Ibiza, del día 1 al 11 y del 25 al 31.

El horario que regirán en dichos Almacenes será el de 8 a 13 horas y de las 16 hasta la puesta de sol.

**EL JEFE PROVINCIAL**  
De acuerdo con lo dispuesto por el Ministerio de Agricultura en el Decreto de 23 de Noviembre de 1956 y Orden de 8 de Enero de 1.947, este Servicio Nacional de Trigo adquirirá las producciones de cacahute obtenidas en la presente campaña que se ofrezcan en venta los agricultores puesto en almacén S.N.I.

Para que los agricultores puedan ofrecer en venta al S.N.I. su cosecha de cacahute, deberán formalizar una declaración previa aproximada, de la cosecha que piensan obtener y cantitativo de posible venta, una vez debidamente preparada, con excepción de la semilla que desean reservarse, para la próxima campaña. A este efecto se empleará el modelo de declaración que obran en esta Jefatura y en las Hermandades de Labradores de los términos municipales de La Puebla y Muro.

LA MAS COMBATIVA PUBLICACION DE BALEARES

# lealtad

EDITADA POR LA GUARDIA DE FRANCO  
Palma, Carlos Lebrat Reportajes  
DE VENTA EN CADA NUMERO 5 Ptas. 16 ANUALES

## GOBIERNO CIVIL VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla, recibió entre otras la visita del Ilmo. señor Jefe Provincial de Sanidad, don José Porcel Zanoquera.

## ESTUDIO GENERAL LULIANO

Con esta fecha queda abierta la matrícula correspondiente a las clases de Idiomas que venían desarrollándose en años anteriores en este Centro.

La inscripción para dichas clases podrán efectuarse en la Secretaría de este Estudio General, calle San Roque, 8, de 6 a 9 de la tarde, las cuales darán comienzo, D. M., el próximo día 1 de octubre.

«El toro de la Vega». Lea este interesantísimo reportaje en la revista

## FOTOS

Una singular costumbre de los habitantes de Tordeillas que rememora la época del Cid Campeador.

«Victoria de Adenauer: triunfo de Europa».

«Obremos arqueólogos en las terrazas del río Manzanares».

«En la línea de la moda actual asoma la inspiración de 1925».

«Conozca el «Pedidor», y la historia de su adversidad, capaz de segar la fortuna al mismo Julio César».

«Guapas, y taxis. El bajo precio de la gasolina arrinconada a las primeras en las Palmas de Gran Canaria».

«El tesoro de Napoleón inquieta a los gobiernos de París y El Cairo. Se realizan sondeos en la bahía de Abukir para recuperarlo».

«Viñedos junto al lago Lemán».

Todo esto y otros reportajes de varia y amena lectura, además de sus habituales secciones en

## FOTOS

La revista más popular de España.

## ORIENTAL

MANANA: Sensacional estreno

ROSITA ARENAS  
QUINGO SOLER - EDUARDO NORIE



## FERECILLA

Director: FERNANDO MENDEZ

De complemento:

### Chica para matrimonio (AUT. MAYORES)

RECUERDE:

### LA VIDA ES BELLA

### LEA «Baleares»

# LIRICO - BALEAR - PROGRESO

## HOY

## Inauguración Temporada Grandes Estrenos

¡Llega... hasta los ojos del espectador, la más asombrosa y espectacular revista sobre hielo!



¡Un derroche de luz y color! ¡Un triunfo arrollador del cine!  
¡Un verdadero torrente de mujeres hermosas!  
¡Un continuo destile de bellas melodias!

En el mismo programa

## AHI ESTA EL DETALLE

La más esperada reposición de **CANTINFLAS**  
(Prog. autorizado mayores)

NOTA IMPORTANTE: A partir de esta fecha quedan anulados, los pases a favor de temporadas anteriores.

## LENCERIA BALEAR

San Nicolás, 25 - Entl.º

Liquidación, a precios de coste, de infinidad de artículos para señoras y niños

Pequeñas Galerías.

Seriería de Lujo

¡Cine Actualidades

FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

Calendario del Campeonato de primera categoría regional

PRIMERA VUELTA

- 6 Octubre: Pollensa-Son Servera, Artá-Alcudia, Cardassar-Montuiri, Escolar-Llosetense, Sineu-Sallista, Ferriolense-Vicentinos (Descansa La Salle)
13 Octubre: Alcudia-Pollensa, Montuiri-Artá, Llosetense-Cardassar, Sallista-Escolar, Vicentinos-Sineu, La Salle-Ferriolense (Descansa Son Servera)
20 Octubre: Son Servera-Alcudia, Pollensa-Montuiri, Artá-Llosetense, Cardassar-Sallista, Escolar-Vicentinos, Sineu-La Salle (Descansa Ferriolense)
27 Octubre: Montuiri-Son Servera, Llosetense-Pollensa, Sallista-Artá, Vicentinos-Cardassar, La Salle-Escolar, Ferriolense-Sineu (Descansa Alcudia)
3 Noviembre: Alcudia-Montuiri, Son Servera-Llosetense, Pollensa-Sallista, Artá-Vicentinos, Cardassar-La Salle

- Escolar-Ferriolense (Descansa Sineu)
10 Noviembre: Llosetense-Alcudia, Sallista-Son Servera, Vicentinos-Pollensa, La Salle-Artá, Ferriolense-Cardassar, Sineu-Escolar (Descansa Montuiri)
17 Noviembre: Montuiri-Llosetense, Alcudia-Sallista, Son Servera-Vicentinos, Pollensa-La Salle, Artá-Ferriolense, Cardassar-Sineu (Descansa Escolar)
24 Noviembre: Sallista-Montuiri, Vicentinos-Alcudia, La Salle-Son Servera, Ferriolense-Pollensa, Sineu-Artá, Escolar-Cardassar (Descansa Llosetense)
1 Diciembre: Llosetense-Sallista, Montuiri-Vicentinos, Alcudia-La Salle, Son Servera-Ferriolense, Pollensa-Sineu, Artá-Escolar (Descansa Cardassar)
8 Diciembre: Vicentinos-Llosetense, La Salle-Montuiri, Ferriolense-Alcudia, Sineu-Son Servera

- Escolar-Pollensa, Cardassar-Artá (Descansa Sallista)
15 Diciembre: Sallista-Vicentinos, Llosetense-La Salle, Montuiri-Ferriolense, Alcudia-Sineu, Son Servera-Escolar, Pollensa-Cardassar (Descansa Artá)
22 Diciembre: La Salle-Sallista, Ferriolense-Llosetense, Sineu-Montuiri, Escolar-Alcudia, Cardassar-Son Servera, Artá-Pollensa (Descansa Vicentinos)
29 Diciembre: Vicentinos-La Salle, Sallista-Ferriolense, Llosetense-Sineu, Montuiri-Escolar, Alcudia-Cardassar, Son Servera-Artá (Descansa Pollensa)

La segunda vuelta se jugará en el campo de los clubs citados en segundo lugar en las fechas siguientes: 5, 12, 19 y 26 de Enero; 2, 9, 16 y 23 de Febrero; 2, 9, 16, 19, 23 y 30 de Marzo.

BALONCESTO

TODOS LOS PREPARADORES REGIONALES DEBERAN ASISTIR A UN CURSILLO

Que tendrá lugar durante la próxima semana

Parece que este año quiere darse a nuestro baloncesto regional una seriedad y personalidad que bastante falta le hacian. Varios



D. JUAN NICOLAU Secretario del Colegio Regional de Preparadores

han sido los detalles que ya se han arreglado, encaminados a este fin, a los que seguirán otros que habrán de beneficiar sin duda a nuestro deporte.

Ahora, serán los preparadores, los que para poder sacar la licencia habrán de asistir a un cursillo, pero dejemos que sea el polifacético Juan Nicolau, secretario del Colegio Regional de Preparadores, el que nos explique en qué va a consistir este Cursillo.

—Se hacía necesario que a todos los que quieren preparar y dirigir un equipo, se les exigieran ciertos conocimientos... —Y se pensó en la organización de un cursillo.

Exactamente. Ante la dificultad, que de momento existe para celebrar un cursillo de carácter nacional, hemos creído conveniente y con la mejor buena voluntad, organizar éste de tipo regional.

—¿Que duración tendrá? —La semana que comprende del 30 de Septiembre al 5 de Octubre.

—¿Que temas se tratarán? —«Moral en el Deporte», «Reglas de Juego», «Medicina en el Deporte» (Curas de urgencia), «Táctica y técnica del baloncesto», «Sesión práctica» y «Preparación Física».

—¿Completo el cuadro de profesores? —Casi completo, pues faltan algunos que den su conformidad, pero puedo adelantarte que el que tratará sobre las Reglas de Juego, será el árbitro don Miguel Piña, que habrá regresado ya de Madrid, donde acudió para un cursillo nacional. En los restantes, hemos procurado escoger a personas competentes y de gran personalidad en el deporte.

—¿Plan de estudio —Un tema cada día, del lunes a viernes, en que se celebrará la sesión práctica y el sábado, presentación por los alumnos de sus Trabajos, proyección de una película de baloncesto y clausura del curso, a cargo de nuestro Presidente señor Alzamora.

—¿Quiénes pueden asistir? —Obligatoriamente todos los que aspiren a preparar un equipo en esta temporada; si bien voluntariamente puede asistir todo el que lo desee, encareciendo la asistencia a todos cuantos están metidos directamente en este deporte.

—Es decir, que si un equipo solamente presenta un aspirante a preparador y lo suspenden, este equipo ¿no dispondrá de nadie en la banda? —Es necesario que así sea, por lo que es conveniente que todos los clubs inscriban al mayor número posible de aspirantes.

—¿Lugar y fecha de cierre de la inscripción? —En la Federación Regional, calle Baratllo, 3-1º, hasta el próximo sábado.

—¿Derechos de inscripción? —La pequeña cantidad de diez pesetas, que destina los clubes a sufragar los gastos de organización. Como puedes ver, la cantidad no puede ser ninguna carga para ningún Club.

Como puede ver el lector, existen buenos deseos para encargar convenientemente nuestro baloncesto. Ahora solo falta que los clubs y los aspirantes a preparadores, así como aficionados en general, quieran colaborar en esta organización, apresurándose a efectuar su inscripción en las oficinas de nuestro Organismo Regional. Es necesario que el trabajo desinteresado de unas cuantas personas de buena voluntad, se vea coronado con el mayor de los éxitos.

IONY

Documento Nacional de Identidad

Para general conocimiento, se hace publico que los Documentos de Identidad que no sean renovados antes de los tres meses de la fecha en que caducan, sean cobrados con recargo.

También serán sancionados los titulares de los Documentos de Identidad que obran en estas Oficinas y no hayan sido retirados en un breve plazo de tiempo.

Palma de Mallorca, 3 de Septiembre de 1957.—El Jefe Insular.



El curso empieza con...



porque todos los escolares inician su equipo con la verdadera PUNTA BIC, clave de su éxito en el trabajo y en sus estudios.

MAS PERFECTA, MAS UTIL, PUNTA BIC por su rapidez, limpieza y facilidad, mantiene el primer puesto en la escritura a mano.

6 PESETAS

LAFOREST, S. A. - MAESTRO FALLA, 19 TEL. 39 49 68 - BARCELONA



SALA BORSA HOY 3'15 2.ª SEMANA EXITO



Director: GIANNI FRANCIOLINI PRODUCCION I.G.S. DORMIRAN FILM CINESCOPE Complemento: EL VALLE DE LA VENGANZA (Autorizada mayores 16 años) PROXIMO ESTRENO:



D.E. HASSE ADRIAN HOVEN - BARBARA RÜTTING DIRECTOR: ALFRED WEIDENMANN

APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS 54.004'65 ptas cobrarán los acertantes de 13 resultados

Madrid, 24. —Resultado provisional del escrutinio de las apuestas Mútuas Deportivas Benéficas correspondientes a la segunda jornada de Liga: Boletos vendidos: 2.160.186 Recaudación: 6.480.558 ptas

Reparto de premios: 1.782.153'45 a repartir entre treinta y tres boletos máximos acertantes de 13 resultados a 54.004'65 cada uno. La misma cantidad a repartir entre 645 boletos de 12 aciertos a 2.763'00 pesetas cada uno. — Al-55 de premios: 3.564.306'90 pt

EMPEZANDO AHORA En tres semanas poseeréis este admirable busto GRACIAS A LOS TRATAMIENTOS EXTERNOS A TRIPLE ACCIÓN IDEAL BUSTE

una novedad TRES FORMULAS REDUCTOR FORMULA N.º 1 FORMULA N.º 2 FORMULA N.º 3 GRATIS VALE 42 N.º MAGENTA Calle Viver y Tufó, 51 - BARCELONA Ruego a Uds. me envíen la documentación completa sobre la fórmula n.º y la oferta para ensayar el tratamiento completo a sus expensas. Adjunto los sellos para gastos de envío reservados.

# «No podemos conformarnos con continuar siendo uno de los países de nivel de vida más bajo entre los de Europa»

## Como hacen otras naciones hemos de edificar la economía exterior sobre el trabajo de sus brazos y el ingenio de sus hombres

### El futuro está en nuestra unidad, en nuestra disciplina, en nuestra fe, en creer y ser optimistas

(Viene de la primera pág.)  
... a la altura de cualquier... Tenemos ingenio, tenemos... tenemos fortaleza y si... nosotros nos mantenemos en uni... y disciplina y no desertamos... de estos afanes, nos serán peque... todas estas instalaciones y... los sacrificios para el logro... la España mejor.

No creo que a estas alturas... que nadie en España que... quitarnos de encima los... que este resurgimien... a costa del estómago... las clases más numerosas, ya... todo ideario político que per... el bien común, ha de ha... sacrificando lo particular a... general; pero en este caso no... sido sacrificado nadie. ¿Qué sa... representó nuestra obra... particular, el propietario, o... o cualquier perso... emprendedora después del... ¿Cómo estaban las... españolas y como es... hoy? ¿Quiénes han sido los... y quiénes los bene...

#### ESPAÑA SE ESTA TRANSFORMANDO

Si precisamente de algo se nos... es por los beneficios... determinadas clases recibie... y los sacrificios que para... representó como la clase... sobre todo; pero es que a... clase media también le ofre... perspectivas inigualadas... que no es la clase media la... va a ocupar los distintos... de la escala productora... todas estas grandes factorías... todas las empresas y empe... que estamos realizando hoy... la nación? España está des... lo mismo en las cosas más... que en las más impor... y trascendentales. Espa... se está transformando. No... por ello temer al futu... el futuro está en nuestra uni... en nuestra disciplina, en... fe, en creer y en ser op... y así nos haremos dig... de las generaciones que nos...

Que digan los pesimistas que... nuestra obra es una locura, que... nos llamen como a éste (señalan... al señor Suances), Julio Ver... ¿Qué importa si España se... transformada? ¡Bendita la locura... que crea ideas nuevas y las re... que crea ideales, levanta... factorías como la que contem... y echa los cimientos de... nuestra futura exportación.

#### HAY QUE SALIR A LUCHAR EN EL MERCADO COMUN

Los españoles de una situación... reducida y raquítica tuvieron... un ideal el de la aurtarquía, e... de llegar a bastarnos a nos... mismos y se asustan mu... chas veces ante los excesos de... producción. Yo digo que eso ha... quedado muy atrás. Hoy se vive... en sociedades de pueblos y naci... ones. Nosotros hemos de salir... a pelear y luchar en el mercado... común, hemos de salir con... nuestros productos al extranjero... y hemos de hacer como otras... naciones que edifican la econo... mía exterior sobre el trabajo de... sus brazos y el ingenio de sus... hombres. Nosotros todavía damos... los primeros pasos y ya comenza... mos a exportar al mundo; mañan... exportaremos lingotes y pasado... otros productos laminados.

Mucho es el camino que... tenemos que recorrer y para ello... es necesario que sin recelos nos... unamos todos. Lo mismo la... empresa estatal que las particula... res, que estudiemos alrededor... de una mesa y busquemos las... mejores soluciones a los proble... mas como sucedió con esta obra... que un día incomprensible es hoy... orgullo y satisfacción de todos, lo... mismo para los que pusieron sus... afanes e inquietudes en ella, a los... que de todo corazón felicito, que... a los que un día recelosos lo re... conocen hoy como una de las ba... ses más firmes de nuestro futuro. En fin: que esta obra que hoy... inauguramos demuestra que a... España le sobran ingenio, intelli... gencia y voluntad para sus gran... des empresas.

¡Arriba España!!

do detenidamente, enterándose de... los mínimos detalles y demostran... do un conocimiento perfecto de... cuanto era y significaba la madu... rez de su inteligencia, el trabajo... constante de cada jornada que se... prolonga a veces hasta las cinco... de la madrugada, colocan a nues... tro jefe del Estado en condiciones... de imponerse en cuanto consti... tuyen un problema industrial o... político.

Una vez terminada la visita a la... Siderúrgica avilesina y después... de haber entrado en uno de los ho... rnos de acero, donde se le sirvió... un refrigerio, Franco conversó... con los altos jefes de ENSIDESA... y luego fue obsequiado con una... comida en una de las naves de la... Siderúrgica.

Por fuera corrían aires marinos... de hombres que regresaban de... la pesca y hacían sonar las sirenas... de los barcos en señal de júbilo... agradeciendo así al Salvador de... la Patria los grandes beneficios... repartidos entre los hombres del... mar.

Impresionan verdaderamente las... cifras de producción de ENSIDE... SA cuando en 1960 se ponga en... marcha dentro de la primera eta... pa, cinco hornos de acero y tres... convertidores que alcanzarán... 1.140.000 toneladas de arrabi... o, 1.380.000 de acero y 750.000... toneladas de productos laminados... con cuatro hornos, la producción... será de 2.280.000 toneladas de... arrabio, 2.500.000 de aceros y millón... y medio de productos laminados.

Cinco años de trabajo sin cesar... ha costado la construcción... del Alto Horno que hoy ha co... menzado a funcionar empujando... no solamente por las llamas de... fuego sino por el espíritu de co... nquistas industriales que anima... la política del Gobierno español... bajo la dirección del Caudillo Fr...

Ha sido el de Avilés un acto de... caracteres de importancia histó... rica de un país.

Después de la comida el Gene... ralísimo y su comitiva salta... de Avilés dejando a sus espaldas... a una gran población trabajadora... que ha encontrado acomodo para... sus brazos en paro durante mu... chos años y unos hogares limpios... y cómodos en la cual se cobijan... familias de toda España, llegadas... a las marismas de Avilés con... rritas hoy en una zona industrial... que es orgullo de España. Los... obreros de ENSIDESA despidieron... al Caudillo con sus herramien... tas de trabajo en las manos, mien... tras los hombres de la mar agi... taban banderas sobre las cubier... tas de los pesqueros dispuestos... a partir nuevamente a luchar... con las aguas bravas del Cantábric...

Francisco saltó ahora hacia la... cuenca minera para, en Duro Fel... guera, inaugurar un tren de la... minación de colosales proporcio... nes y un alto horno proyectado... diseñado y construido dentro de... la misma Empresa. Este horno... está dotado de todos los adelan... tos modernos y producirá de 400... a 500 toneladas diarias de lingote, lo que representa una canti... dad verdaderamente importante... Franco ha llegado a Duro Fel... guera entre las aclamaciones de... una población minero metalúrgica... y ha querido ver de cerca a... quien sostiene una política social... de grandes conquistas para el... mundo trabajador. Los mineros...

#### CENAR DEMASIADO

acarrea una mala noche, pero al... go se puede hacer para aligerar... la digestión, y es tomar al acostarse... Laxante Salud. Favorece el fun... cionamiento intestinal a diario y... no produce molestias ni irritacio... nes. El Laxante Salud da excelen... tes resultados contra el estreñi... miento habitual. Caja pequeña, una... peseta. —(C. S. 15.176).

del fondo María Luisa, La Nueva... y Liascara estaban allí bajo las... sombras de las grandes chimeneas... de Duro Felguera para decirle: «Franco estamos contigo... como antes, como ahora como... siempre».

Franco ha subido al horno alto... por una escalera que pesa 30 to... neladas, desde allí ha dominado... toda la industria, toda la pobla... ción minera y ha contemplado... los valles verdes camino de La... viana, donde hace muchos años... Palacio Valdés cantaba los fune... rales a su aldea tranquila que... surgía en cambio a un mundo... nuevo, el mundo de la industrialización.

Hace años que Franco no pisa... ba estas tierras de producción... de aguas negras y rostros azotados... por el carbón y el grisú. El mis... mo entusiasmo se ha manifestado... ahora, años después porque este... Franco de la paz lleva el progre... so en su política y el bienestar... del mundo que produce como el... de ese minero del fondón con bo... na caída graciosamente sobre... un ojo y una canción en los la... bios, la Asturias que trabaja can... ta y disfruta de una paz de pa... raiso se ha mostrado incondicio... nalmente a la ejecutoria limpia y... tenaz del Caudillo Franco.

#### EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO MARCHA A VIVERO

Oviedo, 24. — Procedente de... Avilés llegó a esta capital el Mi... nistro de Información y Turismo... señor Arias Salgado. En el ho... tel recibió al Delegado Provin... cial de Información señor Fernán... dez Sordo y a los directivos de... los diarios locales.

Seguidamente emprendió viaje... con dirección a Vivero (Galicia). —Cifra.

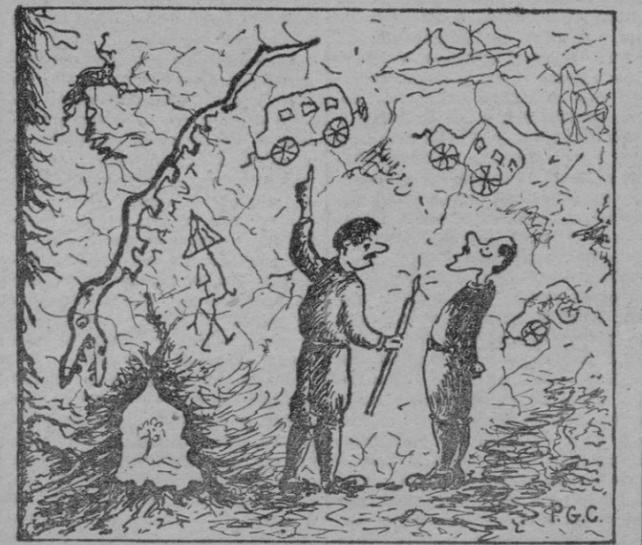
## Pago bien

gemelas, prismáticos, máquinas... fotográficas, ampliadoras, tipodes... cines, películas, microscopios, ma... terial dibujo, brújulas, lupas, ca... talejes y otros objetos. Solamente... miércoles 25, jueves 26 y viernes... 27. — Hotel P. ru. — P. Palou y... Coll, 18. — SR. RODRIGUEZ.

DE GOMA  
CASA CODINA  
JUNTO AL BORNE

## NUESTRO CONCURSO DE CHISTES

(Patrocinado por «Frigoríficos Frau»)



—Y después dirán que al automóvil lo inventaron el otro día...

## DELINEANTE O DIBUJANTE

### PRECISA IMPORTANTE EMPRESA

Imprescindible nociones en dibujo publicitario y lineal. Puesto gran porvenir.

PRESENTARSE: CALLE FRAY LUIS JAUME, 49 1.º 2.º

## Bachillerato nocturno...

(Viene de la primera pág.)  
drá en cuenta la especial exten... sión de dichas disciplinas y el tí... tulo de Bachiller Elemental que... se expida, será en un todo equi... valente al normal.

#### BACHILLERATO MODICO, SIN NINGUNA CUOTA MENSUAL

Es condición indispensable pa... ra poder cursar dicho bachillera... to haber cumplido quince años de... edad, estar ocupado en las horas... en que se dan las clases del Ba... chillerato durante el día, como... los obreros, oficinistas y emplea... dos, y para estimularles al estu... dio y darles toda clase de facilidades y estímulos, no se les co... brará ninguna cuota mensual y... si sólo el cincuenta por ciento de... la matrícula, al iniciarse el curso.

## SUCESOS

(Viene de la octa. a pagina)

tando la arrancada. El labriego... qulso detenerla pero salió despedido... cayendo al suelo en mala postura... pues fué a dar con la cabeza con... tra un cuerpo duro quedando in... consciente. El accidentado fue... recogido por su esposa y un pa... stor y llevado al interior de la... casa solicitándose la presencia... del médico titular del lugar quié... n no pudo hacer más que certificar... la defunción pues la caída le ha... bía ocasionado la fractura de la... base del cráneo.

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION

En el Puerto de Alcudia y en... el lugar conocido por Varadero... en la calle de Almirante Moreno... el automóvil P. M. 5.229, condu... cido por Miguel Martorell Sa... lom, de 39 años de edad, casado... natural y vecino de Palma, se... vió obligado a lanzarse contra... un pino, rozando después una pa... red para acabar contra otro pi... no. Según declaró, al llegar al... punto indicado notó que la direc... ción del automóvil no respondía... y pese a que marchaba a reducida... velocidad tuvo que originar... los destrozos indicados en evitacion... de precipitarse al mar.

Así pues, cuantos por estar... ocupados, o no poder por cual... quier causa asistir a las clases... diurnas del Bachillerato, podrán... nuestros productores conseguir... una adquisición más extensa de... conocimientos asistiendo a las... clases del Bachillerato nocturno... que se ensayó primeramente con... éxito en las grandes poblaciones... fabriles, como Barcelona y Ma... drid. Actualmente funciona solo... en veinte Institutos, por lo que... el haberse autorizado al nuestro... para darlo, constituye una verda... dera distinción y estima del Mi... nisterio, para nuestra ciudad.

#### PARA MATRICULARSE, HASTA EL 1.º DE OCTUBRE

Apenas anunciado el propósito... de dar dichas clases ya se perso... naron en las oficinas de nuestro... Instituto, jóvenes decididos a ma... tricularse. Nuestro estimado ami... go, el Director de dicho Institu... to Ramón Lluil, que amablemen... te nos facilitó cuantos informes... creímos convenientes sobre el... particular, nos dijo que la dispo... sición que regula el funciona... miento y práctica de dichos estu... dios, limita a treinta el número... de alumnos que pueden ser ma... triculados, disposición pedagógica... que se explica, para que la ense... ñanza de las diversas disciplinas... o asignaturas sea eficaz, dado el... reducido número de horas que a... ellas se pueden dedicar.

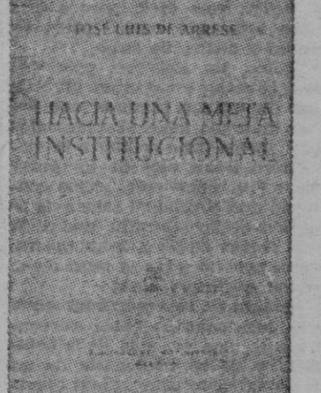
Al advertirle que creímos que... dicho número se rebasaría, nos... dijo que entonces sintiéndolo mu... cho se vería precisado a cerrar la... matrícula, pues no dispone de... otro cuadro de profesores dis... puestos para ello, pues dichas... clases se darán por los mismos... titulares de las cátedras, que dan... las clases durante el día.

Apesar de las especiales con... diciones de dicho Bachillerato... que cursen sus estudios gozarán... de todos los beneficios de la... Protección Escolar, como becas... matrícula gratuita, etc.; los que... se crean con derecho y lo soliciten.

Una hermosa y espléndida co... yuntura se ofrece pues, a los jó... venes ansiosos de adquirir co... nocimientos y que apremiantes ne... cesidades se lo impidieron. Una... hermosa y gran coyuntura de... profundo sentido social.

J. SUAU

## EDICIONES DEL MOVIMIENTO presenta al público español EL LIBRO DEL AÑO



Esta obra, de gran importancia do... ctrinal, recoge el pensamiento del... camarada José Luis de Arse sobre... las cuestiones más decisivas que... en el orden político, afectan a todos... los sectores del país.

Un volumen, cuidadosamente pre... sentado, de 232 páginas.  
Precio: 60 pesetas

Pueden hacerse los pedidos a libe... rias, o contra reembolso, a... EDICIONES DEL MOVIMIENTO  
Barquillo, 13. Madrid

#### SERVICIO A DOMICILIO

Reparación de receptores y aparatos eléctricos.  
Sr. VELEZ  
Teléfonos 6259 - 1273

La cultura es el gran man... damiento de Cristo, su última y... suprema recomendación a los... suyos y el discípulo dice el que... ha de reconstruir todo el... mundo.

# Dentro de unos días se va a publicar el tercer libro del condenado a muerte Chessman

## La primera de sus obras le produjo un beneficio de cien mil dólares

Nueva York. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobi.) — Dentro de unos días, la casa editorial Prentice-Hall Inc., de esta ciudad de Nueva York, va a lanzar el tercer libro de Caryl Chessman, el hombre que desde el 3 de julio de 1948 espera ser ejecutado en la cámara de gas de la prisión de San Quentin, en California.

Como saben ustedes, Caryl Chessman, condenado a la última pena según los términos de la llamada "Little Lindbergh Law" que se promulgó en California tras el sensacional rapto del hijo del coronel Lindbergh, el héroe del "Espíritu de San Luis", ha escrito, con este que va a publicarse ahora, tres libros: su famoso "Pasillo de la muerte, celda 2.435", que fue un "best seller" en 1954; "Trial by Ordeal", que fue editado en 1956, y ahora "The face of Justice" ("La cara de la justicia"). También escribió Chessman una novela: "The kid was a killer", que podríamos traducir por "El rapaz era un asesino"; pero el manuscrito de esta novela ha sido retenido por las autoridades de la penitenciaría de San Quentin, y, según su autor, sólo será publicado cuando se haya muerto o cuando salga de la cárcel...

La primera de estas obras le produjo a Caryl Chessman un beneficio de 100.000 dólares.

Tras la publicación de sus dos primeros libros, se prohibió a Chessman que siguiese escribiendo, a excepción de todo aquello que estuviese relacionado con los aspectos legales de su caso. Se le permitió pues que tuviese en su celda una máquina de escribir, papel corriente y papel carbón. Todo cuanto escribió Chessman desde que las autoridades de San Quentin decidieron terminar con sus aventuras editoriales fue cuidadosamente examinado y registrada minuciosamente día a día, su celda; cosa fácil, porque ésta tiene solamente cuatro pasos de ancho y cuatro de largo.

Como, sin embargo, pudo Caryl Chessman escribir un libro de más de 160.000 palabras, que llenan unos 500 folios mecanografiados, ¿cómo pudo ocultar este mamotreto a los ojos de los guardianes? Y, finalmente, ¿cómo consiguió que el original saliese de la prisión de San Quentin, que es la más segura de los Estados Unidos, hasta ponerlo sobre la mesa de su editor en Nueva York?

He aquí un desconcertante acertijo, cuya solución habla elocuentemente, una vez más de la habilidad y de la inteligencia de un peligroso delincuente. Caryl Chessman ha contado el mismo, en su libro "La cara de la justicia", esta singular aventura, que nosotros vamos a resumir para ustedes, adelantándonos a la novedad editorial que se prepara, y que debemos a la gran revista "Esquire".

Cuando decidió escribir un nuevo libro — un paso más hacia la conmutación de la pena de muerte, en el propósito del escritor presidario — Chessman pasó días enteros pensando como podría ocultar el manuscrito. Cuatro pasos arriba y cuatro pasos abajo — todo lo que permite su celda — recorrió kilómetros y kilómetros mientras cavaba. Era completamente inútil, por supuesto pensar en un escondrijo. No había escondrijos seguros en la celda, la cual, además, y como dijimos más arriba, era minuciosamente registrada todos los días. Llegó, pues, a la conclusión de que tenía que "ocultar" el manuscrito "poniéndolo a la vista" de los guardianes, pero de forma que éstos no reparasen en él.

Por fin, Chessman se decidió a escribir a mano, y la consecuencia fue que al poco tiempo de hacerlo los dedos se le agarrotaron, produciéndole calambres y dolores intensos, de forma que no podía sostener el bolígrafo. Con frecuencia tenía que suspender el trabajo para darse masaje en los dedos y para controlar su mano, que temblaba cada vez más.

En julio del año pasado sufrió una hemorragia interna y tuvo varios vómitos de sangre. El médico de la prisión diagnosticó una úlcera de duodeno, le recetó unas píldoras y le recomendó descanso. Pero Chessman, entre morir de úlcera de duodeno o morir en la cámara de gas, prefirió lo primero. Siguió trabajando todas las noches, venciendo al dolor y al sueño. Y por si esto fuese poco, las píldoras que le recetó el médico afectaron a su visión, hasta quedarse casi ciego, aunque, según previó el médico, de una manera temporal.

Uno puede imaginarse con espanto estas noches de Caryl Chessman en una celda de condenados a muerte de la prisión de San Quentin, vomitando sangre, sufriendo fortísimos dolores de estómago, cayéndose de sueño y dando masajes a sus dedos doloridos, para dar remate a su libro.

Cuando éste estuvo terminado, pese a las inspecciones diarias y minuciosas, Caryl Chessman y su vecino de celda contigua, un matemático, estudiaron, según el cálculo de probabilidades, el lugar más seguro para guardar el mazo de papel carbón. Decidieron que el lugar más seguro era la celda del matemático. Y en ella estuvo el original del libro "La cara de la Justicia" hasta que salió de la prisión de San Quentin. ¿Cómo salió? Caryl, por razones fáciles de comprender, no lo revela. El caso es que un buen día su editor de Nueva York encontró encima de la mesa de su despacho el libro de Chessman, sin saber cómo pudo llegar hasta allí. Para que no hubiese dudas sobre la procedencia del texto, Chessman imprimió en cada hoja de papel carbón su nombre y sus huellas dactilares.

En febrero de este año se descubrió que Caryl había escrito un libro y que había conseguido sacarlo de la prisión. El fue trasladado a una celda de confinamiento solitario, y relevados de sus puestos todos sus guardianes. Pero se salió con la suya.

Entretanto, el autor de "Celda 2.455" tendrá una nueva audiencia por decisión del Tribunal Supremo, y a los treinta y seis años de edad, de los cuales casi diez ha pasado al borde de la cámara de gas, todavía conserva la esperanza de salvar su vida.

Se ha discutido aquí si este hombre tiene o no derecho a escribir y publicar libros desde la prisión. Se recuerda que un hombre que se hallaba en sus mismas circunstancias, David Lamson, escribió también en la prisión de San Quentin su famoso libro "Nosotros, los que vamos a morir"; que Lamson obtuvo un nuevo proceso; que fue puesto en libertad y que enriqueció notablemente la historia de la literatura norteamericana. Los defensores del derecho a escribir desde la cárcel evocan los nombres de Oscar Wilde, Sir Walter Raleigh y Miguel de Cervantes.

Nada hay digno de ser admirado en la vida de Caryl Chessman, que fue la de un delincuente común. Pero la forma en que este hombre ha luchado por su vida es realmente heroica, con un heroísmo triste y desesperado; es lo menos que podemos reconocer a un desgraciado que está pagando día a día, minuto a minuto, todos los delitos que cometió.

truco. Muy ingenioso, pero realizable solamente por un hombre dotado de una voluntad de hierro que, además, se encuentra entre la espada y la pared. El mis-



CARYL CHESSMAN

mo confiesa que cuando desmayaba en su trabajo, contemplaba una fotografía que hay en su celda — una fotografía de la cámara de gas, que le espera desde hace nueve años — para darse ánimos.

Comenzó por trabajar de noche, hasta las seis de la mañana, porque a esas horas todo el mundo está durmiendo y la vigilancia de los guardianes es menos estrecha. Sentado en su litera, escribía en un cuaderno que sostenía sobre las rodillas, utilizando un bolígrafo. Esta era la primera fase del "proceso". Seguidamente, en otro cuaderno, repetía el texto, pero taquigrafiándolo, intercalando de cuando en cuando anotaciones de tipo jurídico no taquigrafiadas, para que los guardianes, al echar una ojeada a los papeles, creyesen que se estaba ocupando, como de costumbre, de su largo y laborioso proceso. Finalmente — y éste fue su truco — mecanografiaba el texto taquigráfico, golpeando las teclas tan suavemente, que las letras apenas quedaban impresas en el papel. Este era destruido inmediatamente, pero no el papel carbón de la copia. A simple vista, el papel carbón no ofrecía la menor señal de haber sido utilizado; para leer lo que se había escrito en él había que mirarlo al trasluz.

Caryl Chessman tenía cinco cajas llenas de papel carbón, material suficiente para las 500 hojas del libro. Cuando los guardianes inspeccionaban la celda y todo lo que en ella había, abrían las cajas del papel carbón; pero, como queda dicho, a simple vista no se notaba nada; si acaso, pudieron pensar que se trataba de hojas que habían sido utilizadas una sola vez y que el condenado a muerte, como es lógico, conservaba para servirse de ellas más veces.

Escribir un libro en estas condiciones exige un esfuerzo sobrehumano y una paciencia infinita. Tras el triple proceso de escribir a mano, taquigrafiar el texto y pasarlo por último a máquina, Chessman sólo conseguía, trabajando toda la noche, llenar tres holanditas cada día. Esto, a lo largo de un año, durmiendo como máximo cuatro horas diarias.

Chessman sólo había utilizado la máquina de escribir en estos últimos años. No estaba habituado

a escribir a mano, y la consecuencia fue que al poco tiempo de hacerlo los dedos se le agarrotaron, produciéndole calambres y dolores intensos, de forma que no podía sostener el bolígrafo. Con frecuencia tenía que suspender el trabajo para darse masaje en los dedos y para controlar su mano, que temblaba cada vez más.

En julio del año pasado sufrió una hemorragia interna y tuvo varios vómitos de sangre. El médico de la prisión diagnosticó una úlcera de duodeno, le recetó unas píldoras y le recomendó descanso. Pero Chessman, entre morir de úlcera de duodeno o morir en la cámara de gas, prefirió lo primero. Siguió trabajando todas las noches, venciendo al dolor y al sueño. Y por si esto fuese poco, las píldoras que le recetó el médico afectaron a su visión, hasta quedarse casi ciego, aunque, según previó el médico, de una manera temporal.

Uno puede imaginarse con espanto estas noches de Caryl Chessman en una celda de condenados a muerte de la prisión de San Quentin, vomitando sangre, sufriendo fortísimos dolores de estómago, cayéndose de sueño y dando masajes a sus dedos doloridos, para dar remate a su libro.

Cuando éste estuvo terminado, pese a las inspecciones diarias y minuciosas, Caryl Chessman y su vecino de celda contigua, un matemático, estudiaron, según el cálculo de probabilidades, el lugar más seguro para guardar el mazo de papel carbón. Decidieron que el lugar más seguro era la celda del matemático. Y en ella estuvo el original del libro "La cara de la Justicia" hasta que salió de la prisión de San Quentin. ¿Cómo salió? Caryl, por razones fáciles de comprender, no lo revela. El caso es que un buen día su editor de Nueva York encontró encima de la mesa de su despacho el libro de Chessman, sin saber cómo pudo llegar hasta allí. Para que no hubiese dudas sobre la procedencia del texto, Chessman imprimió en cada hoja de papel carbón su nombre y sus huellas dactilares.

En febrero de este año se descubrió que Caryl había escrito un libro y que había conseguido sacarlo de la prisión. El fue trasladado a una celda de confinamiento solitario, y relevados de sus puestos todos sus guardianes. Pero se salió con la suya.

Entretanto, el autor de "Celda 2.455" tendrá una nueva audiencia por decisión del Tribunal Supremo, y a los treinta y seis años de edad, de los cuales casi diez ha pasado al borde de la cámara de gas, todavía conserva la esperanza de salvar su vida.

Se ha discutido aquí si este hombre tiene o no derecho a escribir y publicar libros desde la prisión. Se recuerda que un hombre que se hallaba en sus mismas circunstancias, David Lamson, escribió también en la prisión de San Quentin su famoso libro "Nosotros, los que vamos a morir"; que Lamson obtuvo un nuevo proceso; que fue puesto en libertad y que enriqueció notablemente la historia de la literatura norteamericana. Los defensores del derecho a escribir desde la cárcel evocan los nombres de Oscar Wilde, Sir Walter Raleigh y Miguel de Cervantes.

Nada hay digno de ser admirado en la vida de Caryl Chessman, que fue la de un delincuente común. Pero la forma en que este hombre ha luchado por su vida es realmente heroica, con un heroísmo triste y desesperado; es lo menos que podemos reconocer a un desgraciado que está pagando día a día, minuto a minuto, todos los delitos que cometió.

## Mohamed V en Tetuán

HOY INAUGURARA VARIAS OBRAS

Tetuán, 24. — A las cuatro y media de la tarde llegó, procedente de Tánger, S. M. el Rey de Marruecos, Mohamed V, acompañado del Príncipe heredero, Presidente del Consejo de Ministros y séquito.

Millares de marroquíes, procedentes de las cabillas vecinas, se habían congregado en los alrededores para darle la bienvenida. La ciudad se hallaba profundamente engalanada.

Inmediatamente después de la llegada y de que le fueron ofrecidos por el Gobernador de la ciudad los tradicionales dátiles y leche, el Rey se recluyó en el Mechuar (Palacio Real).

Para mañana está prevista la inauguración de diversas obras de carácter docente y social.—Efe.

## DEL CINE A PRINCESA DE MARRUECOS



Se dice que esta bella muchacha, la actriz cinematográfica francesa Ethica Choureau, de 23 años, va a casarse con el Príncipe Muley Hassán, heredero del trono de Marruecos

## CRONICA DE SUCESOS

### Muere un operario al explotar un bidón metálico que estaba soldando

Ayer, a las cuatro de la tarde, se registró en nuestra ciudad un tristísimo accidente de trabajo pues a consecuencia del mismo falleció un operario.

Según la información recogida, en un taller mecánico sito en la calle de Antonio Ribas se hallaba el operario Antonio Aguilo Ramos, de 30 años, casado, vecino de Palma, domiciliado en la calle Manos, de Santa Catalina, soldando un bidón metálico de gran capacidad, que estaba vacío y que había contenido ácido sulfúrico. El desgraciado operario no tuvo la precaución, al iniciar el trabajo de soldadura, de destapar el mencionado bidón y sin duda alguna y a consecuencia del calentamiento de los gases producidos por los residuos de la materia que contenía el recipiente, éste explotó alcanzando de lleno una de las cubiertas al operario, produciéndole gravísimas heridas en la cabeza y en el torax.

Inmediatamente sus compañeros de trabajo solicitaron de la Casa de Socorro la presencia de la ambulancia a fin de que el accidentado recibiera la debida asistencia médica, ambulancia que se personó en el lugar del accidente con extrema celeridad, trasladando acto seguido al herido al centro benéfico, pero, en este, desgraciadamente poco pudo hacer el cuadro facultativo ya que el accidentado era cadáver.

A poco se personaron en la Casa de Socorro la esposa del infeliz y otros familiares produciéndose escenas de profundo dramatismo. El fallecido de la u. hijo de corta edad.

Notificado el hecho al Juzgado de Guardia y una vez instruidas las diligencias previas del caso, se ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Deposito Municipal.

### ¿Sabe usted que?...

### 36 pueblos ya tributan por Catastro

La Ley estatal, obviando a la imposición del Régimen catastral en toda España, anula a medida de sus realizaciones, al de Amillaramiento, más inexacto que aquél, y con un margen de flexibilidad, por tanto, excesivamente amplio para el gravamen tributario.

Por Catastro de la Riqueza Rústica, que en Mallorca está elaborándose con gran pericia técnica, y marcha acelerada — aunque algunos propietarios, como es de rigor humano, la quisieran moderada — tributaron ya durante los años 1956 y 57, treinta y seis pueblos. Actualmente, y al objeto de hacer efectiva su correspondiente tributación el próximo año, se efectúa el catastro, con vistas a su conclusión durante el presente, en los diez y ocho pueblos siguientes: los siete de Menorca; y además, Campos, Buñola, Estalenchs, Bañalbufar, Formentera, Andraitx, Escorca, Lluchmayor, Alaró y Lloseta.

Quedando, para su tributación en el año 1959 — como fecha más aproximada — Palma, Manacor, Felanitx, Campanet, Puigpunyent, Deià, Sóller y Mancor del Valle. Todo un programa que, a no dudar, conseguirá, para no pocos propietarios de «posessions», una cuota más reducida, ya que, al ser por el procedimiento catastral más reales los medios de observación, múltiples terrenos ofrecerán un menor motivo de tributación.

Inclinémonos hacia el lado optimista de las cosas...

INTERINO

### Una niña de tres años se cae de un 4.º piso

SOLO SUFRE UN LIGERO TRAUMATISMO

Amora, 24. — Desde el cuarto piso de la calle de Churraca, número 5, se cayó a la calle la niña de tres años, Esperanza Hernández Galán, que arrastró en su caída los cables del alumbrado público. Recogida y trasladada a la Residencia del Seguro de Infancia, se comprobó que solo sufrió un ligero traumatismo cerebral y ligera conmoción cerebral.—Cifra.

### Barricadas en torno a la Escuela de Little Rock

#### Siguen los incidentes raciales

Little Rock, 24. — La policía de Little Rock, después de una noche en que ha tenido que investigar aislados incidentes raciales, ha establecido, por medio de barricadas, una tierra de nadie alrededor de la escuela central.

La gente comenzó a reunirse detrás de la barricada, igual que ayer, y la policía intervino procediendo a la detención de los que se destacaron en sus manifestaciones, llevándolos a la cárcel. Sólo personas fueron detenidas.—Efe.

#### ENERGICAS ORDENES DE EISENHOWER

Newport (Rhode Island), 24. (Urgente). — El Presidente Eisenhower ha ordenado la "federalización" de la guardia nacional de Arkansas.

El Presidente norteamericano, por orden ejecutiva, ha autorizado además al Secretario de Defensa, Charles Wilson, a utilizar las fuerzas necesarias regulares de los Estados Unidos para disolver a las multitudes de Little Rock.—Efe.

#### SE UTILIZARÁN LAS FUERZAS SI ES NECESARIO

Washington, 24. (Urgente). — El Secretario norteamericano de Defensa, Charles Wilson, ha ordenado la integración de toda la guardia nacional de tierra y aire del estado de Arkansas, en el servicio federal.

Wilson ha autorizado, por otra parte, al Secretario del Ejército, Wilbert M. Brucker para utilizar en caso necesario a las fuerzas del ejército regular para deshacer "cualquier obstrucción a la justicia" en Little Rock.—Efe.

#### ORDEN A LA GUARDIA NACIONAL

Washington, 24. — El ejército ha dado ordenes a todos los miembros de la guardia nacional de Arkansas de que pasen al servicio federal "inmediatamente".

La medida ha sido anunciada por el General Chesley Clifton, jefe de información del ejército, poco después de que 500 paracaidistas emprendieron vuelo hacia Little Rock.

#### FUERZAS AEROTRANSPORTADAS A LITTLE ROCK

Washington, 24. — El ejército ha anunciado que 500 hombres de la 101 división aerotransportada están en vuelo hacia Little Rock a donde llegarán dentro de una hora. El anuncio ha sido hecho a las 22'25, hora española.—Efe.

### Egipto ofrece armas a Túnez

Túnez, 24. — Un portavoz del Gobierno confirma las noticias de prensa según las cuales este país ha aceptado un ofrecimiento egipcio de envío gratuito de armas a Túnez.



## El nuevo campo del «Barcelona» fue bendecido e inaugurado ayer

### Glosa deportiva

Por RAT

#### ¿Volveremos a tener equipo ciclista mallorquín de profesionales?

Ha quedado plenamente demostrado, que los corredores ciclistas mallorquines, cuando no encuentran en casa, el calor y la ayuda que necesitan para con un sello también mallorquín, lanzarse luego a la disputa del programa total de carreras de la temporada, dejan de rendir un tanto por ciento muy elevado de su normal rendimiento, ocurriéndoles cosas tan peregrinas, como las que les han venido sucediendo este año, inexplicables totalmente, pero que han hecho de aquellas figuras nacionales una pleiade de simples comparsas que ni han brillado ni han sido tenidos en cuenta cuando de defender el prestigio nacional se trataba.

Vivido y coteando está el caso Miguel Bover, un hombre que había ganado el pasado año la etapa más difícil de la Vuelta a Francia, la etapa contra reloj y sin embargo no mereció ser tenido en cuenta a la hora de la verdad por el seleccionador nacional, que se olvidó de él no sabemos por qué razón.

El caso de Miguel Bover, podríamos aplicarlo a Company, a Biblioni, a Trobat, a tantas otras figuras, que sea por lo que fuere han dejado de brillar en el estamento deportivo nacional, cuando precisamente en anteriores temporadas habían sido las figuras de más prestigio, los hombres más temidos y temibles sobre las carreteras de España.

Ayer hablabamos con Biblioni y comentabamos el caso, Biblioni ya está convencido de que ha llegado el momento de que todas las fuerzas ciclistas de la isla se unan para demostrar una vez más que aquí sigue siendo la cuna de los auténticos ases del pedal. El está convencido de que ha llegado la hora de que desaparezcan los pequeños resquemores — si es que aun los hay — para que nuevamente el nombre de la roqueta suene bien fuerte en el ámbito nacional y se impongan por buenos sobre las rutas de la península o del extranjero.

La unión hace la fuerza. Estamos seguros que si se presentaran estos corredores UNIDOS VOLUNTARIAMENTE, formando un CONJUNTO HOMOGENEO y bien dispuesto, se encontraría en Mallorca, la casa o las casas comerciales que estuvieran dispuestas a patrocinarlos. Pero el primer paso es condición indispensable que lo den ellos. Que sean ellos los que estén dispuestos a correr unidos, porque estamos seguros que lo demás se les dará por añadidura.

Convendrá también que tengan en cuenta, QUE TAL LES HA IDO ESTA TEMPORADA, para que si nuevamente se da el caso de que tengan que escuchar «cantos de sirena», sepan a qué atenerse. Que si las voces son de aquí, serán voces hermanas o amigas y si son de allá, es probable que busquen un interés que no será nunca el interés de los propios deportistas isleños.

Eso es todo, ¿habrá equipo mallorquín ciclista para el año próximo?

Los Ministros Secretario General del Movimiento, Sr. Solís Ruiz y Presidente del Consejo de Economía Nacional, Sr. Gual Villalbí, presidieron el acto

### EL BARCELONA VENCIO AL VARSOVIA (4-2)

100,000 espectadores llenaron los graderios del maravilloso estadio

BARCELONA.— (Crónica telefónica de nuestro enviado especial, N. BRONDO).— La inauguración del nuevo Estadio del C. de F. Barcelona ha llenado totalmente la vida barcelonesa. La gente acudió en verdaderas riadas humanas y 100.000 consiguieron cómodo asiento en esta maravillosa edificación deportiva orgullo de la capital catalana y de la ingeniería española. El nuevo Estadio del C. de F. Barcelona, es el primero del mundo.

Los Excmos. señores Ministros Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, que llevaba la representación del Jefe del Estado Generalísimo Franco, y el Presidente del Consejo de Economía Nacional, don Pedro Gual Villalbí, presidieron la jornada inaugural y sus competiciones deportivas recibiendo el homenaje sentidísimo de estos 100.000 barceloneses, orgullosos de su maravillosa obra.

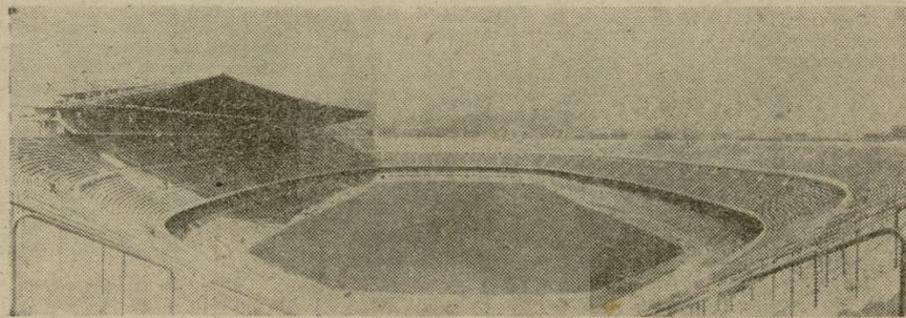
D. Francisco Miró Sans, presidente del C. de F. Barcelona, ha tenido hoy el día más grande de su vida, recibiendo constantes demostraciones de admiración y de afecto por haber sabido amar el esfuerzo de todos y canalizarlo

a la construcción de esta obra que es orgullo de España.

No voy a entrar en los pormenores de los actos, ni tampoco en el comentario deportivo del encuentro disputado entre los polacos y los barceloneses. Tuvo su

altura técnica desde luego, pero hay que tener en cuenta que el Barcelona cambió jugadores casi constantemente, cosa lógica, pues todos querían inaugurar el campo. Lo que sí diré es que venció

(Continúa en la siguiente página)



Vista del nuevo y grandioso estadio del «Barcelona», equipo Campeón de España de Fútbol, que jugando contra el «Varsovia», fue inaugurado ayer con toda solemnidad

## Todo a punto para la gran carrera motorista del domingo

Máquinas experimentales presenta la Derby en esta ocasión

UNA MOTO DE CUATRO CILINDROS Y 500 c. c. DE CUBICAJE

Ayer, las carreteras mallorquinas se vieron invadidas por las motos de competición llegadas de la península, que el próximo

domingo han de enfrentarse en noble lid para la conquista de los trofeos de la Vuelta Motorista a Mallorca. El garage Peugeot se

vió concurrir de aficionados y curiosos, que deseaban conocer de cerca estas monturas que la casa Derby ha enviado para la gran competición.

También nosotros estuvimos por allí para admirar estas máquinas. Una de cuatro cilindros acaparaba la atención máxima, sin restar méritos admirativos a las demás, que dicho sea de paso representan un gran avance en la técnica motorista española.

Ya tuvimos ocasión de saludar a Simo Pou, a Francisco Tombas, a Cristóbal Salom «El japonés», que iban a salir momentos después a la carretera para celebrar un entrenamiento.

Este cuartel general estaba en plena actividad. Solicitamos algunos datos explicativos, pero todos quisieron guardar el silencio a la espera de que hablara don Miguel Nadal Comas «Minaco», que es en definitiva quien apoya tan extraordinaria inscripción. Pero don Miguel se hace estos días el invisible, de forma que habremos de esperar para hablar con él seguramente, a que hayan hablado las máquinas.

Naturalmente hay cierta reserva en todo, debido a que en este lote figuran máquinas experimentales y las carreteras de Mallorca servirán para que pueda hacerse un juicio exacto de lo que pueden dar de sí el día de mañana. Lo cierto, lo exacto, es que la Derby se prepara a fondo para las grandes pruebas nacionales e internacionales y la primera muestra de sus últimas experiencias, es lo que lanza el domingo por las carreteras de Mallorca, motivo más que suficiente, para estarle profundamente agradecida toda la afición motorista isleña.

También Sanglas envía un buen lote de motoristas y aún cuando no hemos podido establecer contacto con el extraordinario Alfredo Isanda para que nos

presente esas máquinas rápidas y veloces que van a pilotar los grandes ases Jaime Aragones, Francisco Román y Juan Canudas, esperamos poder hacerlo hoy y que sean lo suficientemente explícitos para que nosotros a su vez podamos serlo también.

Montesa espera que con la inscripción que ha dado, tendrá suficiente para calzarse la victoria, y en cuanto a Ossa habrá que esperar con cierta impaciencia lo que acontezca, pues que todo depende del estado físico y moral que tenga principalmente el piloto Boliche, a quien desde ahora se tiene que aplaudir, sea cual fuere su clasificación, solo por el hecho de tomar la salida. Lo demás no importa. El gesto es lo que realmente vale.

Anoche en el Moto Club nos dieron la siguiente lista de inscritos con expresión de los dorsales que lucirán en la prueba.

INSCRIPCIONES PARA LA «IX VUELTA MOTORISTA» FORMALIZADAS HASTA EL DÍA DE LA FECHA

- Categoría 125 c.c. comercial
- Núm. dorsal 1—Don Oriol Regis Pagés (Montesa).
- Núm. 15—Don Bartolomé Coll Mireto (Montesa).
- Núm. 17—X. X. (Montesa).
- Núm. 18—X. X. (Montesa).
- Categoría 125 c.c. especial
- Núm. dorsal 2—Don Enrique Terréns Lladó (Ossa).
- Núm. 16—Don Francisco Planas Martí (Montesa).
- Núm. 11—Don Juan Vidal Reines (Ossa).
- Categoría 250 c.c. especial
- Núm. dorsal 7—Don Jaime Garriga (Derbi).
- Núm. 8—D. Jaime Paves (Derbi).
- Núm. 6—X. X. (Derbi).
- Categoría 350 c.c. especial
- Núm. dorsal 9—Don Simó Pou Bedia (Derbi).

(Continúa en la siguiente página)

## PÉREZ FRANCÉS vencedor del «Cinturón de Cataluña»

Sólo tres mallorquines se clasificaron. - Vicens el 11.º, Alomar el 21.º y Gamundí el 32.º

CRONICAS PATROCINADAS POR

TELEFUNKEN

AFEITADORA ELÉCTRICA



CASA RADIO Pelaires, 25 y Pl. Mayor, 5

TELEFUNKEN siempre en vanguardia introduce novedad en aparatos radio 1958 la FRECUENCIA MODULADA

ellos solos los que abandonaron, ya que fueron 25.

Por lo que respecta a Vicens, Alomar y Gamundí aguantaron en un pelotón de 28 hombres que se clasificaron en octavo lugar.

Mera no pudo tampoco con los Bruchs, pero aguantó hasta el final y ganó 4 puestos en la general, mientras Gamundí adelantaba 19. Vicens por unos segundos pierde un puesto.

Por equipos hemos avanzado un puesto, quedando en octavo lugar de los 16 participantes.

La clasificación final es la siguiente:

- 1.—Pérez Francés 19-46-04
- 2.—Diez 19-54-43
- 3.—Bonada 19-54-43
- 4.—Paris 19-56-09
- 5.—Bertullo 19-56-26

- 11.—Vicens 20-00-25
- 21.—Alomar 20-04-32
- 32.—Gamundí 20-19-29
- 33.—Mera 20-29-12

El ganador de la montaña ha sido Bonada de Tarrasa.

El ganador de las metas volantes ha sido Pérez Francés.

\*Por equipos ha vencido el Tarrasa.

Y eso ha sido el final del Cinturón de Cataluña, en el que la desgracia ha presidido la actuación del equipo mallorquín.

NEVERAS A PLAZOS

Bisquerra Botinas

BARCELONA. — (Por teléfono de nuestro enviado especial N. BRONDO). — La última etapa cuando fuera el día que se cubrieron menos kilómetros, fue la más dura. Fueron 147 kilómetros sin neutralización y en segundo lugar debido al fuerte sol que hizo que los corredores sacaran el promedio más bajo, pero aun así y todo se rozó a 35'51.3. El promedio general ha sido de 37'635 y en esta última etapa Pérez Francés utilizó un nuevo alarde de facultades para escaparse en solitario al alcanzar una ventaja de 4 minutos sobre su inmediato seguidor antes de llegar al inicio de la escalada de los Bruchs, Pérez Francés ya se había despega-

do de todos aquellos que habían intentado ponerse a su rueda. Por lo que respecta a los mallorquines, la cosa no fué lo bien que hubiéramos deseado. Escalas con fortunculos, ya no tomó la salida, Sastre que rompió una manivela se retiró aun cuando cambiara de máquina y Rosselló no pudo con los Bruchs, y también abandonó, pero no fueron

## El nuevo campo del «Barcelona»...

(Viene de la anterior)  
claramente el «Barça» por 4-2 y que lo más interesante es la polioromía que formaron los grupos folklóricos en su exhibición del descanso presidiendo la enseñanza nacional, de la que era portador el propio presidente del club azulgrana, señor Miró Sans.

Al final de los actos el Ministro secretario dijo:  
«Una jornada maravillosa. Bello y magnífico esfuerzo de una junta directiva y de unos socios. Es un orgullo para el deporte español esta fantástica obra».

Después de estas palabras del Ministro creemos queda sobradamente expresado, lo que es el nuevo Campo del Barcelona, que ayer fué inaugurado.

Barcelona, 24.— En el nuevo campo del Barcelona se ha jugado esta tarde el encuentro inaugural, en el que el Barcelona ha vencido al conjunto polaco W. C. K. L. Varsovia por 4 goles a 2.

En el palco presidencial ocuparon asiento los ministros Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz y Presidente del Consejo de Economía Nacional, señor Gual Villalbi, así como el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes; el Capitán General; el Gobernador Civil; el Alcalde y otras personalidades.

Antes de dar comienzo el encuentro desfilaron por el campo representaciones de todos los equipos catalanes, con sus banderas, equipos extranjeros participantes en las distintas competiciones de la Mercad, secciones deportivas del C. F. Barcelona, peñas barcelonistas y veteranos azulgranas, presididos por la banda de la Guardia Municipal y cerrando el desfile la banda de la Policía Armada.

A continuación ha llegado al terreno de juego el último atleta de la carrera de relevos portador de la bandera azulgrana y se han interpretado el Himno Nacional y el del Barcelona. El Presidente del club, señor Miró Sans, portando la bandera nacional, pronunció las siguientes palabras:  
«Queda inaugurado el nuevo campo del Club de Fútbol Barcelona».

A continuación se juega el partido entre el Barcelona y el Varsovia. El Barcelona se alineó así: Ramallets; Olivella, Brugue, Segarra; Verges, Gensana; Badora, Villaverde, Martínez, Kubala y Tejada.

El primer tanto tiene lugar a los 10 minutos y es obra de Martínez a pase de Tejada que desvia Villaverde. Un minuto después el interior izquierdo polaco, Szymborski empató. Con este resultado termina la primera parte.

En el intermedio se celebró un festival folklórico en el que participan más de mil componentes. Después, más de mil sardanistas formando cuatro círculos en cada uno de los cuales figuraba el escudo de una provincia catalana, interpretan la sardana del Germanor. Asimismo se dió suelta a once mil palomas. También se dió suelta a miles de globos con los colores azul y grana.

Reanudado el juego, al minuto, Tejada fusila el segundo tanto. Nuevamente el Varsovia logra el empate por medio de Sopotek.

A los 18 minutos, Sampederro, que ha sustituido a Villaverde, logra el tercer tanto para el Barcelona y a los 26 minutos, Evaristo, que ha sustituido a Kubala, marca el cuarto y último tanto. — Afili

## Pudo el «España» ganar en Ciudadela

### Encantados del trato recibido

El lunes regresaron en avión procedentes de Ciudadela (Menorca), los jugadores del «España», que tan magnífico papel jugaron en la isla hermana frente al «Ciudadela», empatando a un tanto.

El primer jugador que cazamos fué al excelente extremo izquierdo Jaime Mas. Al ataque enseñado.

—¿Contentos del resultado?  
—Si; pero con un poco de suerte pudimos resolver el partido en el primer tiempo, pues Ratinis estrelló un tiro al poste cuando el portero estaba batido y que de entrar representaba un 2-0.

—¿El público?  
—Mucho público y muy correcto y educado. Y Ciudadela fué una población acogedora que nos trató muy bien.

—¿Y el árbitro?

—Estupendo. Buen arbitraje. Imparcial y acertado. Y que conste que no era «solicitado».

—¿Y el juego?  
—Noble siempre y muy brillante. Nuestro mejor tiempo fue el primero, aunque sin suerte.

—¿Lesionados?  
—Seriamente nadie. Sólo Font con un fuerte golpe en una pierna, que no espero tenga consecuencias.

—¿Lo mejor de Ciudadela?  
—La deportividad y caballerosidad de los ciudadelanos y la simpatía de las muchachas, que además son bonitas y de trato sencillo y agradable.

—Nada más amigo Mas.  
No quiso señalar destacados. Todos cumplieron. Solo pudimos concretar esta frase: «que conste que Ramis es un gran jugador. A lo verán ustedes».

GARA

## La victoria del Murense fué justa

### Lo reconocen los sollerenses

Luego de la primera salida de los sollerenses, que jugaron el domingo en Muro, al regreso de la expedición habló con diversos aficionados, y todos ellos reconocen que el desarrollo del partido fué normal y correcto por ambos bandos, y que el mejor juego del Murense durante el segundo tiempo le hizo merecedor de la victoria conseguida.

Uno de los entrevistados ha sido el voluntarioso jugador Eduard Hovos, que en este partido ocupó en el once sollerense un puesto distinto del que le era habitual, actuando de medio volante.

—¿Cómo te encontraste en este nuevo puesto?  
—Procuré acomodarme, y creo que lo logré. Buena voluntad no me falta.

—¿Te parece justa la victoria del Murense?  
—Si. Pues su equipo, como conjunto, tuvo una actuación me-

jo que la nuestra.

—Me dicen que la delantera estuvo algo floja.

—Rindió menos que otras veces. Y lo atribuyo a que nuestro delantero centro y conductor de la línea Tomás Vicens se sintió indispuerto al poco rato de estar jugando, y no pudo hacer lo que acostumbra.

—¿Te gustó el debutante Pocholo?  
—El y Rios estuvieron francamente bien. Lástima del cañonazo de Rios que se estrelló en el lateral. Hubiera sido el empate.

Cabe destacar la gran actuación de nuestro portero Ferragut, muy valiente y seguro.

—¿Tu impresión acerca del partido con el Alaró, en el Campo d'En Mayol, para el domingo próximo?  
—Nos dará mucho quehacer. Pero estoy convencido de que ganaremos.

JOB

## Después del Constancia Unión Deportiva Mahón

Si hemos de hablar francamente, reconoceremos que eran muy pocos los mahoneses que se esperaban el resultado que se registró el pasado domingo en el Campo de Es Cos. Por una parte, el 8-1 que el Constancia obtuvo en el campo del Soledad y por otra el que el equipo mahonés hubiera perdido un punto frente al Porreras en su propio campo, daban como resultado un lógico pesimismo. El resultado

obtenido causó cierta sensación pues pese a la derrota se consideraba muy honorable para el equipo gualdiazul. Por todo ello quisimos saber de boca de los espectadores, su propia opinión sobre el partido y, apenas llegado a esta el avión que les condujo hallamos a Marcial, capitán unionista tomando café y le interrogamos.

—¿Qué me dices del partido Marcial?  
—Hablando con franqueza y sinceridad, te diré que el resultado justo con arreglo al juego desarrollado, hubiera sido un empate.

—¿Qué me dices del público?  
—El público con nosotros estuvo correctísimo, aunque, como es natural, animó constantemente a sus jugadores.

—¿Jugasteis bien?  
—Yo creo que, a nuestra manera si tenga en cuenta que nuestra misión estaba en no dejar desenvolver con comodidad al Constancia y al mismo tiempo, aprovechar las ocasiones que se nos presentaran para incursionar la meta adversaria.

—Animados para lo sucesivo.  
—Mucho.

Y tras estas palabras dejamos terminada la entrevista con el capitán unionista.

Poco más tarde buscamos al señor Valero, entrenador del equipo el cual amablemente nos dijo, contestando a nuestras preguntas.

—Creo que el resultado más justo hubiera sido un empate. No existió el penal que nos fué señalado en las postrimerías del partido, pero aún así, solo la desgracia impidió que después no volviéramos a marcar nosotros en dos magníficas ocasiones que tuvimos para ello.

—¿Qué tal es el equipo del Constancia?  
—Formidable, en especial su tripleta central, que es rapidísima y muy peligrosa. Creo que este equipo dará mucho que hacer al más pintado.

Y tras estas palabras, no quisimos molestar más al señor Valero, terminando la entrevista con una felicitación por el discreto resultado. — M. M. V.

## Lucha libre

### «Gran Amenaza» se presentará mañana en el Coliseo Balear

Si expectación e interés había despertado entre la afición y el público en general la anterior velada de Lucha Libre, la del pasado jueves, pues en ella se nos brindaba la ocasión de conocer una nueva modalidad de competición, al correrse la noticia de que mañana habian de enfrentarse, en combate de revancha el famoso catcher Chausson y Rafvela, poniéndose en juego 20.000 pesetas de que nuevo le ofrece el «Misántropo» a su contricante si éste consigue vencerle, enervó los ánimos y podemos decir que la cita en el Coliseo Balear será unánime.

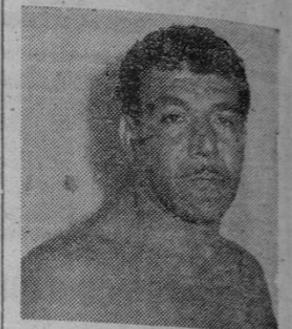
Bastaba con este combate para que se registrara un lleno hasta las banderas, pero la Empresa, en un desprendimiento magnífico, ha montado un programa que debe calificarse como estejar y además nos ofrece la presentación del más popular catcher de los Estados Unidos, a «Gran Amenaza» que cuenta con un palmarés único.

«Gran Amenaza» es la primera vez que viene a Europa y su actuación mañana en Palma será la segunda en España.

«Gran Amenaza» viene decidido a terminar con la fama de Rafvela pero antes de enfrentarse a

este ha solicitado contender con otros catchers a fin de que el «Misántropo» vaya poniendo sus barbas a remojar.

El enemigo que para mañana se le ha señalado a «Gran Amenaza» es Celso Sotelo, que vuelve a nuestra nación después de haber causado furor en el extranjero.



«GRAN AMENAZA»

Jero. Además de estos dos combates, figuran en el programa: León, frente a Bennasar; Morlans, frente a Henry Plata; Joe García, frente a Conde Daidone. Como podrá apreciar el lector es una velada de las que entran pocas en una temporada. — Dr.

## Los visitantes opinan

### «Tal como jugó mi equipo no merecía otra cosa que el 6-1» Nos dijo Serra

Felanitx.—(De nuestro correspondiente).—La actuación del Felanitx en Son Canals, fué en extremo decepcionante y solo puede ser comparada a aquella otra en Sóller, el año pasado en donde también se perdió por goleada.

Hablamos con el mister, felanigense el lunes al mediodía, cuando ya los nervios se habían calmado y las cosas pueden enjuiciarse más serenamente.

—¿Que me dices de la actuación del Felanitx?  
—No pueden buscarse excusas ni paliativos cuando se actúa como lo hicimos nosotros ayer. No, no hay ni una sola. Fué el primer sorprende, porque esperaba mucho de mis jugadores.

—¿Que les dirás a tus jugadores?  
—Simplemente les haré ver sus errores y aprovecharemos lo del

domingo, para que nos sirva de lección en lo sucesivo y no reincidamos.

—¿Como encontrasteis al Atlético?  
—Muy superior a lo que esperaba. Le habia visto únicamente ante el Mestalla y del que vi, al del domingo dista un abismo, está mejorado en todos los aspectos. Navarro ha hecho desde luego una gran labor.

—¿A quien recibis el domingo en Es Torrentó?  
—Al Ciudadela.

—¿Le haréis pagar los platos rotos?  
—Espero. Lo de «Son Canals» lo considero uno de estos accidentes, que se dan en el fútbol y tengo la suficiente confianza en los míos, para que rectifiquen su mala tarde.

## III CARRERA INDUSTRIA Y COMERCIO de LLOSETA

### Un artístico trofeo de «Destilerías Mesquida» para el vencedor

La organización ha recibido de «Destilerías de Miguel Mesquida Capellá» de San Jordi un artístico trofeo que va destinado al vencedor absoluto de la carrera, además dicha casa patrocina el tercer premio de la clasificación general. Una vez más el señor Mesquida ha querido contribuir en bien del ciclismo, colaborando de una manera digna de todo elogio. Se espera que a esta colaboración seguirán muchas más, el ciclismo cuenta con muchas simpatías en Lloseta, y ahora ha llegado el momento de demostrarlo.

De momento la U. C. cuenta con los siguientes trofeos para el primer clasificado de «Destilerías Mesquida» de San Jordi, y otro para el principiante mejor clasificado.

PREMIOS CLASIFICACION GENERAL.  
1.— 1.000 pesetas y trofeo «Destilerías Mesquida»  
2.— 700 pesetas  
3.— 500 pesetas  
4.— 350 pesetas  
5.— 200 pesetas  
6.— 150 pesetas  
7.— 100 pesetas  
8.— 75 pesetas  
9.— 50 pesetas  
10.— 25 pesetas

PREMIOS PRIMER SECTOR  
1.— 100 ptas.  
2.— 50 ptas.  
3.— 25 ptas.

ITINERARIO  
Salida del Club (Bar Coll) hacia carretera de Palma, Inca, Alcudia, Pto. Pollensa, Pollensa, Inca y Lloseta. (Final del primer

sector), luego por la tarde salida hacia Alaró, Consell Binisalem, Inca y Lloseta. Y después de un pequeño descanso se disputará el acostumbrado circuito urbano a Son Balde.

Queda abierta la inscripción de corredores que pueden tomarla en el Bar Coll, teléfono 12.

Se recuerda que la carrera está reservada para las categorías de cuartas aficionados y principiantes.

La U.C. Llosetense invita a través de estas columnas a todos los corredores de ambas categorías a que tomen parte en la citada carrera. — PAZAZON

## Todo a punto...

(Viene de la anterior)  
Núm. 10.— Don Cristóbal Salom «Japonés» (Derbi).  
Fuerza libre

Núm. dorsal 3.— Don Jaime Aragónes Vergés (Sanglas).  
Núm. 4.— Don Francisco Román Brunet (Sanglas).  
Núm. 5.— Don Juan Canudas Masip (Sanglas).  
Núm. 14.— Don Francisco Tombras (Derbi).  
Núm. 12.— X. X. (Derbi).  
Tiene pendientes de formalizar la inscripción 10 ó 12 máquinas más.

NOTA DEL «MOTO CLUB»  
El Moto Club Mallorca se complate en invitar a todos los Socios y Colaboradores de la IX Vuelta Motorista a Mallorca, al reparto de Premios que tendrá lugar (D.M.) el próximo día 29 de los corrientes a las 8 de la noche en el local Social.

## Ante el Campeonato de España, tras motos comerciales

### Mañana por la tarde se cierra la inscripción

Como oportunamente anunciamos, para el próximo sábado día 28 del corriente están anunciadas en el Velódromo de Tirador las series eliminatorias para el Campeonato de España tras motos comerciales, en la organización de

la organización corre a cargo de nuestra entidad decana el «Veloz Sport Balear». Pero la verdad es, que a estas alturas todavía no puede asegurarse que haya el sábado reunión en «Tirador», ya que naturalmente la celebración de series eliminatorias para el Campeonato depende de que el número de corredores inscritos lo haga preciso, ya que si no sobrepasan estos el número de cinco, al no poder ir directamente a la final, no habrá caso para series eliminatorias.

Es por ello que los organizadores nos ruegan advertir a los corredores que la inscripción para participar en dicho Campeonato de España tras motos comerciales, para profesionales, se cierra improrrogablemente mañana jue-

ves a las siete de la tarde, debiendo cursarse las inscripciones al «Club Minaco» (Aragón, 7 pral.), que cotitula con el «Veloz Sport Balear», en la organización del Campeonato.

A juzgar por lo que hemos visto en los entrenamientos, y por la asiduidad con que han asistido a los mismos pueden darse por seguros participantes en el Campeonato a Antonio Timoner, Juan Bibiloni y Pedro J. Gomila, pero conocida la especial apatía de nuestros corredores no nos extrañará lo más mínimo que ha última hora sean muchos los inscritos y se haga precisa la celebración de series.

Recordamos que dicho Campeonato se corre, tras motos comerciales normales de 125 c.c. de cubricación con el rodillo a 65 c.m., y que los premios son los siguientes: Al vencedor, banda de Campeón de España y 1.500 pesetas; 1.000 al segundo clasificado; 750 al tercero y 500 al cuarto.

## EL POBLENSE sigue sin tomarse la competición en serio

### El resultado de Manacor es francamente decepcionante

No resulta nada fácil hacer un comentario de un partido cuando la víctima, nuestro equipo, en este caso, ha sido vapuleado de tal forma, que no deja resquicio para intentar la defensa, ni aun sacándola por los pelos.

Nuestro equipo se portó muy mal en Manacor. Solo quince minutos, quizás veinte, al principio, dió la sensación de querer e incluso de hacer algo bueno, lo demás, fue tan anodino e insulso, tan poco grato, que más vale olvidarlo.

A quién rogar que nos dé su opinión? A los jugadores no naturalmente. Ellos después del partido, ni incluso pasadas veinte y cuatro horas, estaban para comentarios. Los directivos, tampoco han querido ser ellos los elegidos ¡Otro día, otro día! ha sido su contestación casi unánime.

Este correspondiente comprendió perfectamente tal negativa. Nuestro equipo, nuestro histórico Poblense, nunca ha sido comparado en las competiciones que ha disputado. Es equipo de solera y hecho para las mejores empresas. Ha tenido sus buenas y malas temporadas como todos, pero nunca se apartó demasiado de la cabeza de la clasificación como para

perderla de vista. Por todo ello comprendemos la extraña impresión que ha producido en todos los aficionados los dos resultados conseguidos hasta el momento.

Por fin, un buen aficionado, que incluso la temporada pasada llevó sobre sus hombros una vicepresidencia, ha querido sacarnos del apuro, pero, con la condición de que silenciáramos su nombre. Ahí va lo que nos ha dicho.

—El partido fue regular solamente. Un Manacor lo suficiente fuerte para, incluso con bastantes fallos, ganarnos la partida limpiamente. Bueno y correcto el público de Manacor e imparcial la actuación del árbitro.

—Nuestro equipo hizo agua por tantos sitios, que intentar achicar el agua en aquel barco que se hundía, hubiera sido empresa de titanes. Los últimos treinta minutos, prefiero no recordarlos.

—No, nuestro equipo no es tan malo como los resultados conseguidos dan a entender. Fisicamente nuestros jugadores no están en buen momento. Su moral es baja y se dejan impresionar fácilmente. Yo creo que técnicamente es tan bueno como el de la temporada pasada, pero...

—Si, ya lo se, precisamente

ahora se presentan los partidos más fuertes. El primer visitante de «La Fortaleza» es el Constancia, el siguiente el Mallorca. Tendremos tiempo para ponernos en forma. Este es el dilema.

—No, no creo que haya necesidad de recurrir a medidas drásticas. La cosa está recién comenzada y queda mucho tiempo por delante. Claro que si pudieran cogere uno o dos refuerzos, no vendrían mal. Pero lo demás, el resto del equipo, puede transformarse el solo. Los mismos hombres bien preparados y conjuntados, pueden aumentar muchísimo de rendimiento. Ya te he dicho que no son tan malos, como han querido hacernos creer.

—Por hoy ya te he dicho bastante. Otro día, cuando todo se haya normalizado, volveremos a tener un cambio de impresiones sobre el rendimiento de nuestro equipo.

—No, no publiques mi nombre. Si así lo haces, tendré ocasión otro día, cuando todo nos haya salido mejor, de figurar en las columnas del periódico.

Y complacemos al amigo, silenciando su nombre al tiempo de agradecerle sus manifestaciones para «BALEARRES» — FANTISTO



**TEATRO PRINCIPAL**  
HOY Miércoles 25 de Septiembre

TARDE A LAS 7 :: NOCHE A LAS 10'30  
Inauguración Temporada Grandes Repeticiones  
LA JOYA REGIONAL EN TRES ACTOS DEL LLORADO AUTOR  
"MINGO REVULGO"

**Sa madona du es maneig**  
Gran creación cómica «ARTIS»  
MAÑANA JUEVES: EL EXITO COMICO DEL AÑO  
**¡POBRES CASATS!**

Capitol - Hispania  
HOY

AMADEO NAZZARI  
IVONNE SANSON

DIRECTOR RAFFAELLO MATARAZZO



(Programa autorizado mayores 16 años)

**CARTELERA**

TEATRO REGIONAL  
PRINCIPAL. — Compañía "Artis". A las 7 y 10'30: "Sa madona du es maneig".  
CINE  
ASTORIA. — Desde las 3'45: "El abrigo de visón" y "Smith el silencioso".  
AVENIDA. — Desde las 3'15: "El abrigo de visón" y "Smith el silencioso".  
AUGUSTA. — Desde las 3'15: "La vividora" y "La fierecilla domada".  
BALEAR. — Desde las 3'00: "Sinfonia en oro" y "¡Ahi está el detalle!".  
BORN. — Desde las 3'15: "Cuentos de Roma" y "El valle de la venganza".  
CAPITOL. — Desde las 3'30: "Cleopatra" y "Vuelve a mi vida".  
DORADO. — Desde las 3'30: "Los hijos de Maria Moraes" y "Abdula el grande".  
HISPANIA. — Desde las 3'00: "Cleopatra" y "Vuelve a mi vida".  
LIRICO. — Desde las 3'30: "Sinfonia en oro" y "¡Ahi está el detalle!".  
METROPOL. — Desde las 3'30: "La odisea del capitán Steve" y "El pequeño ruiseñor".  
MODERNO (Sta. Catalina) "Nacido en el odio" y "La sombra de una mujer".  
ORIENTAL. — Desde las 3. "Fulano y Mengano" y "El Caballero sin ley".  
PROTECTORA. — Desde las 3'30 "La odisea del capitán Steve" y "El pequeño ruiseñor".  
PROGRESO. — Desde las 3'00: "Sinfonia en oro" y "¡Ahi está el detalle!".  
RIALTO. — Desde las 3 ATORMENTADA y EL ULTIMO CUPLÉ.

**SALON RIALTO**

DIARIAMENTE desde las 3  
17.ª SEMANA DE EXITO

**EL ULTIMO CUPLÉ**

De complemento: ATORMENTADA  
(Aut. mayores)

Recuerde: EL CHICO (THE KID)

**SALA AVGVSTA**

OFRECE HOY, COMO YA ES COSTUMBRE,  
UNA NUEVA SELECCION CINEMATOGRAFICA  
A SU DISTINGUIDO PUBLICO

ARLENE DAHL  
PHIL CAREY  
HERBERT MARSHALL

**La VIVIDORA**  
DIRECTOR: KEN HUGHES

Una película de intenso "suspense" que le impresionará por su exquisita técnica puesta al servicio de un argumento inédito en la historia del cine

Vd. quedará cautivado por la belleza fulgurante de ARLENE DAHL en su mejor interpretación

De complemento: **LA FIERECILLA DOMADA**  
EN COLOR  
con la simpática pareja CARMEN SEVILLA y ALBERTO CLOSAS  
(PROGRAMA AUTORIZADO MAYORES)

**VULCANIZADOS**

Señora - Caballero - Niño  
ECONOMICOS - GARANTIZADOS

VELAZQUEZ, 19



**Donatella**

¿Por qué tiene Vd. tanto éxito entre las mujeres?

Preguntaron en cierta ocasión a  
**YUL BRINNER**  
No lo se, contestó, no soy mujer



Mañana ESTRENO

**Puerto de Nueva York**  
DIRECTOR: LASLO BENEDEK

El grandioso puerto de Nueva York, escenario real de una lucha sin cuartel entre la ley y el crimen

En el mismo programa  
**La mujer soñada**

Cary Grant - Deborah Kerr  
Walter Pidgeon - Betta St. John  
(Autorizada mayores 16 años)

Hoy - Ultimo día de  
**El abrigo de visón**

**ROSALES**

SIGUE OFRECIENDO TODOS LOS DIAS UN FASTUOSO PROGRAMA DE ATRACCIONES

CEREZO ROSS  
CANZONETISTA MODERNA

**Carrusel Español**

CON LA SUPERVEDETTE  
**LITA REY**

**Naima Cherky**

BAILARINA EGIPCIA

BALLET DE ARTE ESPAÑOL DE

**Tona Radely y Paco de Ronda**

HOY NOCHE GRAN FUNCION HOMENAJE AL MAS POPULAR CANCIONERO ESPAÑOL

**ANTONIO AMAYA**

"IDOLO DE TODOS LOS PUBLICOS" QUE CANIARA SUS MAXIMAS CREACIONES

## Sensacional avance para la industria española

### La factoría de Avilés pondrá a la venta lingote de hierro a 2'30 ptas. el kilogramo

#### Antes de finales de Octubre fabricarán 80 mil toneladas

En el proceso de transformación de la vida nacional, se consiguieron de los fundamentos de la Cruzada de Planco, la industrialización del país tiene una importancia capital. El cuarto para conseguir la dignificación de la vida española, la elevación del nivel económico del país es absolutamente necesaria.

Para fomentar este desarrollo industrial del país, fue creado el Instituto Nacional de Industria que ha ido creando riqueza por todo el país, alentando a la iniciativa privada y supliendo las deficiencias tradicionales de nuestra producción mediante un plan coordinado, adaptado a una estrategia combinada de necesidades y posibilidades, teniendo en cuenta también conveniencias de tipo social en las diferentes regiones españolas.

La obtención de productos de hierro ha sido una de las preocupaciones fundamentales del I.N.I. y sus planes en este aspecto quedan en gran parte cubiertos con la inauguración de las instalaciones de la factoría de Avilés por medio del de la Empresa Nacional Siderurgia S.A.

Esta Empresa fue constituida con la misión de construir una factoría siderúrgica nueva, de tipo integral, dotada con todos los medios que la técnica moderna tiene, y con capacidad de producción suficiente para eliminar la falta de productos de dicha especialidad en el mercado nacional. Como es sabido el elemento primordial en toda instalación siderúrgica, es el alto horno. La Empresa Nacional Siderúrgica, cuyas instalaciones se inauguran en Avilés ha proyectado dos etapas para sus instalaciones. La primera de estas etapas con dos altos hornos, tiene prevista una producción anual cifrada en la siguiente forma: Arrabio, o hie-

productos de la batería de coque se prevén por año las siguientes cantidades de producción: sulfato amónico, 12.000 toneladas; benzol, toluol y xilol, 12.000; aceites de alquitrán, brea, etc. 40.000. La industria química futura prevé, por su parte, la producción de 200.000 toneladas anuales de sulfato amónico procedente del tratamiento de gas en batería y tostación de piritas, y derivado del etileno para fabricación de plásticos, en cantidad no calculada todavía.

La segunda etapa consistirá en la construcción de otros dos altos hornos, con cuya ampliación se alcanzará una producción total de lingotes de acero de dos millones y medio de toneladas.

#### INSTALACIONES PORTUARIAS

El transporte de las materias primas es uno de los elementos más importantes en todo ciclo de producción. A la factoría de Avilés pueden llegar los minerales de hierro por mar o por ferrocarril. El transporte marítimo, de mayor capacidad y más economía en los precios, precisaba para poderse efectuar de unas instalaciones portuarias de gran capacidad, y construir las fue una de las preocupaciones primeras de los autores del proyecto. Actualmente, las posibilidades del puerto, con su correspondiente utilaje, son adecuadas al tráfico correspondiente a una producción de 1.600.000 toneladas de acero. El acceso al puerto actual de San Juan de Neva, se hace utilizando un canal de entrada, cuyo fondo es de seis metros bajo la bajamar viva. Es, por tanto, asequible a buques de seis metros calado en plena marea baja y siete metros con la marea contraria. Existe, de todas

formas, el proyecto de la Junta del Puerto de mejorar muelles en el depósito de servicios, más una red de vías para su movimiento, y permite el atraque de dos buques de 7.000 toneladas. En el primer año han sido colocadas cinco grúas de 12 toneladas de carga máxima. En el muelle de expedición ha sido instalado un pórtico, de 60 metros de luz, que puede utilizarse a lo largo de las plazas correspondientes, para apilar y clasificar los productos.

Para los minerales traídos desde el interior se ha instalado un volador con una capacidad total de descarga de 500 toneladas por hora. Por medio de un doble sistema de cintas transportadoras, se lleva el mineral al parque de almacenamiento.

#### TRITURACION Y CLASIFICACION

Las instalaciones de trituración y clasificación tienen, por finalidad triturar los minerales a un tamaño máximo de 63 milímetros, efectuando luego la correspondiente clasificación por tamaños y efectuar las convenientes mezclas de minerales a fin de obtener un lecho de fusión apropiado para el alto horno. Las instalaciones están conectadas entre sí por sistemas de cintas, que llevan cada mineral a la instalación correspondiente. Los fines obtenidos en la trituración, es decir los minerales molidos a tamaños hasta 10 milímetros se destinan a las tolvas de carga del alto horno.

En la instalación de mezcla, pueden hacerse hasta cuatro pilas de 12.000 toneladas cada una, a un ritmo de 1.000 toneladas por hora.

La máquina de shetizar es de tipo continuo, con una superficie de parrillas de 6689 metros cua-

#### ALTOS HORNOS

Ahora se pone en marcha el primer alto horno, de tipo McKee, con capacidad para una producción de 1.300 a 1.500 toneladas diarias de arrabio. Está en construcción el segundo alto horno, tipo Klopfers, con una capacidad semejante.

Para el soplado de ambos hornos altos, se dispone de dos turbosoplas gemelos, accionados por vapor y capaces de impulsar 15.000 metros cúbicos por hora, a una presión de 246 atmósferas. Para el escape del viento, existen tres estufas por horno.

Los gases captados en la zona superior del horno se conducen a la estación depuradora, pasando después a un colector centrífugo, a un lavador de agua contra corriente, y, finalmente, el polvo residual más fino se separa en precipitadores electrostáticos.

El arrabio sangrado del horno fluye por cuatro boquillas a las cucharas de 75 toneladas de capacidad enviándose — cuando esté en marcha el taller de aceros — al mezclador y por ahora a la instalación de colar lingotes. Esta instalación posee una máquina de tipo doble de cadena sin fin, con una capacidad de 120 toneladas por hora.

El conjunto del horno de coque y plantas de subproductos, se agrupa en tres secciones: la de transporte, almacenamiento, lavado y preparación del carbón; la de hornos de coque e instalación de cribados, y la de recuperación de subproductos y su tratamiento.

En estas instalaciones, los sistemas más modernos y las instalaciones más perfectas aseguran la obtención de productos de la calidad más alta y de un empleo acabado.

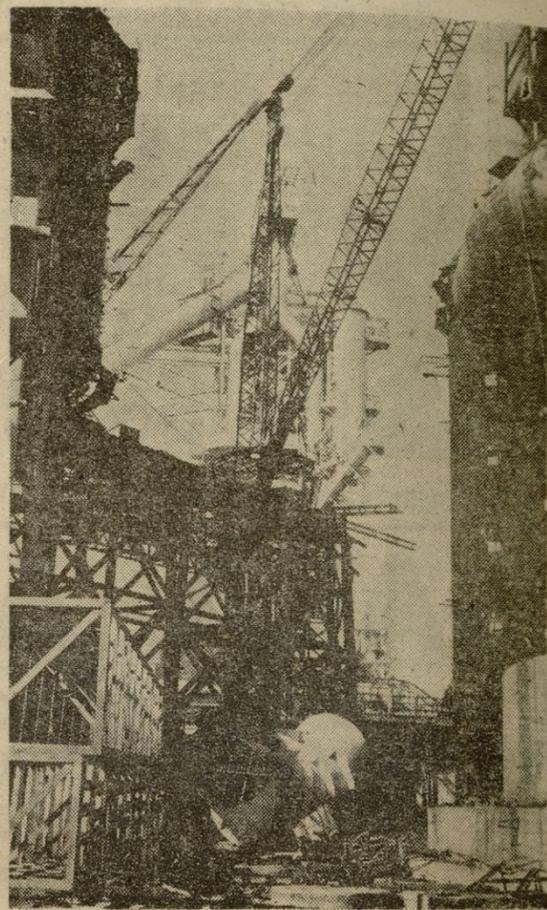
#### TALLERES COMPLEMENTARIOS

Como complemento de las instalaciones metalúrgicas funcionan o están a punto de entrar en funcionamiento, importantes talleres Generales que atenderán a la reparación de las instalaciones siderúrgicas, al suministro de los elementos para reposiciones, y determinadas fabricaciones para terceros. Estos talleres comprenden las secciones de forja, fundición, construcción metálica, mecánica, desgaste de cilindros, carpintería y modelos. Para la fundición de acero se ha instalado un horno eléctrico de 2.000 kilos de carga normal, con un transformador de alimentación de 1.000 kilovatios.

La fundición de hierro incluye como más importante trabajo, lingoteras y placas, cilindros de laminación y fundición de piezas varias.

#### AGUA Y ELECTRICIDAD

La factoría precisa de agua potable para el abastecimiento normal de la población obrera, servicios sanitarios, limpieza, etc., de agua dulce con composición adecuada para la refrigeración y



Un aspecto de la factoría, recién inaugurada, durante el periodo de su construcción

usos industriales, y de agua salada para condensación y refrigeración de los circuitos de agua dulce. Se ha realizado el aprovechamiento de aguas de los ríos Cervera y Gozón, afluentes de la ría de Avilés, para utilizar otros cuando se lleve a efecto la segunda etapa de la factoría.

En el río Cervera se ha construido un embalse suficiente para tres millones y medio de metros cúbicos y una presa de gravedad de 14 metros de altura. En el río Gozón, se construyó un embalse de la misma capacidad. Ambos embalses garantizan un caudal mínimo regulado de 600 litros por segundo. El agua potable se obtiene con una estación general de depuración y corrección de todas las aguas que proceden de los dos embalses. En cuanto al abastecimiento de agua salada, se ha construido cerca del puerto, en la ría, una estación elevadora con tres bombas Kaplan, capaces cada una de impulsar tres metros y medio cúbicos de agua por segundo. Este agua pasa después a la factoría a través de dos túneles de 700 metros de longitud.

En cuanto al suministro de energía eléctrica a los distintos departamentos y talleres, se ha estudiado una central térmica generadora de la mayor parte de la energía necesaria, en la que se aprovechan los excedentes caloríficos de las distintas instalaciones siderúrgicas, principalmente gas de alto horno y mixtos obtenidos en los lavaderos de carbón de las baterías de coque. Esta central consta de un grupo de 30.000 kilovatios y uno de 7.500 kilovatios. Completa la instalación una subestación para elevar la tensión a 50.000 voltios. Está previsto el espacio para otro grupo de 60.000 kilovatios.

El resto de la energía necesaria será suministrado por las redes nacionales. Para asegurar el transporte de energía a los distintos departamentos, se han proyectado las redes y líneas necesarias, así como las subestaciones y puestos de transformación a tensiones de utilización y conversión de corriente continua en alterna en los casos en que es necesario.

#### INSTALACIONES EN CONSTRUCCION

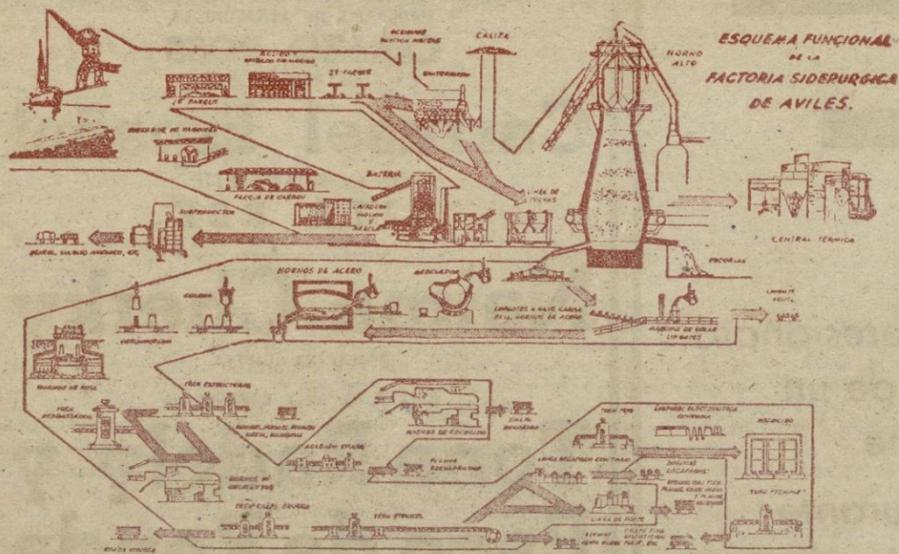
Se ha previsto la entrada en servicio en los años 1958 y 1960 de instalaciones de taller de acero, laminación y trenes desbastadores, estructurales, de chapa gruesa y Stojel, así como de chapa en frío. Será ampliada la central térmica y se instalarán los elementos precisos para una importante industria química, orientada en las direcciones fundamentales de obtener fertilizantes y productos químicos de síntesis.

#### DATOS COMPLEMENTARIOS

Esta es, en síntesis, la descripción de las plantas y la enumeración de la capacidad de producción del complejo de Avilés en su fase actual y una breve enumeración de los proyectos para el inmediato futuro. La grandiosidad de las instalaciones queda suficientemente reflejada, pero aún se perfila más claramente con la consideración de los siguientes datos.

La superficie ocupada por la Planta de Altos Hornos y Preparación de Materiales es de 230.000 metros cuadrados; la del parque de minerales, 25.000 metros cuadrados; de los haces de vías, 23.000 metros cuadrados; la longitud de las calles construidas, 3.500 metros; la superficie en pavimento de estas calles es de 25.000 metros cuadrados; la longitud de la vía de ferrocarril instalada, 7.500 metros; el volumen de relleno en la zona de preparación de minerales, es de 200.000 metros cúbicos; en la zona de Altos Hornos 540.000 metros cúbicos.

En la construcción se han invertido 78.000 toneladas de cemento; 15.000 toneladas de acero en redondos y han sido empleados dos millones y medio de toneladas. — CIFRA.



rio de primera fusión, 1.140.000 toneladas; lingote total de acero 1.390.000, de las que se obtienen lingote de acero para laminar 1.000.000 y lingote de acero para venta, 390.000. Total, laminados 700.000 a 750.000, perfiles, cañiles, etcétera, 300.000, productos planos 450.000. En cuanto a sub-

el, el primero dispuesto paralelamente a la ría, con una longitud de 257 metros, y destinado al embarque de productos fabricados. El muelle de minerales con depósito para un stock de 200.000 toneladas, permite el atraque simultáneo de tres buques de 7.000 toneladas. El de productos fabrica-

dos y una capacidad de producción de 45 a 75 toneladas por hora, según las características de lecho cargado. El aspirador de esta máquina es capaz de una absorción de 6.230 metros cúbicos por minuto, con una capacidad de 711 milímetros de columna de agua.